

Guía de usuario del Nokia 3720 classic

Edición 3.1

Índice		Grabar videoclips	32
		Opciones de cámara y vídeo	32
		Galería	33
Seguridad	4	Entretenimiento	34
Durabilidad	5	Escuchar música	34
Conceptos básicos	7	Web	37
Teclas y piezas	7	Juegos y aplicaciones	39
Insertar la tarjeta SIM y la batería	7	Mapas	40
Insertar y extraer la tarjeta de memoria	9	Descarga de mapas	41
Cargar la batería	10	Mapas y GPS	41
Antena	10	Servicios adicionales	42
Accesorios	10	Organizar	42
Activar el teléfono	12	Gestionar contactos	42
Acerca de su dispositivo	12	Tarjetas de visita	43
Servicios de red	12	Fecha y hora	43
Códigos de acceso	13	Alarma	44
Encendido y apagado del dispositivo	13	Agenda	44
Modo en espera	14	Lista de tareas	44
Navegación por los menús	15	Notas	44
Linterna	16	Nokia PC Suite	45
Bloqueo del teclado	16	Calculadora	45
Funciones sin tarjeta SIM	16	Temporizador de cuenta atrás	45
Perfil Vuelo	16	Cronómetro	45
Su dispositivo y usted	17	Asistencia y actualizaciones	46
Configuraciones básicas	17	Soporte	46
Personalizar el teléfono	19	My Nokia	46
Conectarse	21	Descarga de contenido	46
Servicios del proveedor de red	23	Actualizaciones de software a través de su PC	46
Siempre en contacto	24	Actualizaciones de software por ondas	47
Hacer llamadas	24	Restauración de la configuración original	48
Texto y mensajes	26	Consejos ecológicos	48
Correo	30	Ahorre energía	48
Imagen y vídeo	32	Reciclaje	48
Capturar imágenes	32	Más información	49

Gestión de derechos digitales	50
Aplicaciones de terceras partes	50
Accesorios	50
Batería	50
Información de la batería y el cargador	50
Cuidado y mantenimiento	52
Reciclaje	52
Información adicional sobre seguridad	52
Imanes y campos magnéticos	52
Niños	52
Entorno operativo	52
Aparatos médicos	53
Vehículos	53
Entornos potencialmente explosivos	53
Llamadas de emergencia	53
Información sobre la certificación de la tasa específica de absorción (SAR)	54
Índice alfabético	55

Seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía de usuario completa para más información.

ENCIENDA EL DISPOSITIVO SIN RIESGOS



No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL



Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.

INTERFERENCIAS



Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.

APAGADO EN ZONAS RESTRINGIDAS



Cumpla todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo en aviones, en zonas cercanas a equipos médicos, combustible, productos químicos y zonas donde se realicen explosiones.

SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO



El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.

ACCESORIOS Y BATERÍAS



Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.

Durabilidad

El dispositivo está diseñado para soportar las condiciones ambientales más difíciles. Ha sido probado y certificado según el estándar internacional IEC 60529/nivel IP54 en lo relativo a la protección contra el agua y el polvo, y según el estándar IEC 60068-2-27 relativo a la protección contra impactos.

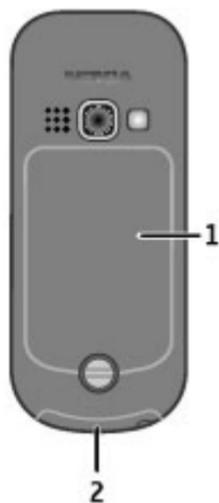
Los accesorios que se utilizan con este dispositivo no poseen las mismas propiedades de duración ni de resistencia al agua o al polvo que el dispositivo propiamente dicho. Por ejemplo, todos los cargadores deben utilizarse únicamente en un entorno seco, nunca cuando estén húmedos o mojados.

Uso del dispositivo en condiciones de agua y polvo

- "Resistencia al agua" se refiere, únicamente, a la resistencia al agua fresca y limpia. No exponga el dispositivo a ningún otro tipo de líquido. Por ejemplo, no exponga el dispositivo a agua de mar, bebidas, barro, productos químicos en estado líquido ni detergentes.
- No sumerja en agua el dispositivo.
- No exponga el dispositivo al agua caliente.
- Si el dispositivo ha sido expuesto al efecto del agua, séquelo completamente con un paño seco. Si ha sido expuesto a agua salada u otros líquidos, rocíe inmediatamente agua limpia sobre el dispositivo. Una vez lavado, seque el dispositivo cuidadosamente.
- No conecte nada a los conectores de la base si están llenos de polvo,

mojados o húmedos. Por ejemplo, no cargue nunca el dispositivo cuando los conectores de la base estén húmedos o mojados. Nunca intente conectar nada a los conectores utilizando la fuerza, podría romper el dispositivo.

- Antes de abrir la carcasa posterior (1), limpie y seque el dispositivo para impedir que penetre en su interior agua o polvo, y sólo abra el dispositivo cuando esté limpio y seco. Cerciórese de que el interior del dispositivo y el sellado de la carcasa posterior (1) están secos y limpios, y no contienen objetos extraños. Los objetos extraños o el polvo pueden dañar el sellado que protege del agua.
- Si los conectores están llenos de polvo, límpielos cuidadosamente antes de usarlos. Para limpiar los conectores de la base y la zona de conectores de la base, abra la tapa del conector (2) de la base del dispositivo y rocíe un poco de agua limpia sobre los conectores de la base para eliminar el polvo. Seque con cuidado el dispositivo y la zona de los conectores. Espere a que se seque el interior de los conectores. No inserte herramientas en los conectores o en la zona de los conectores.



- 1 Carcasa posterior
- 2 Tapa del conector

¿Desea preparar su dispositivo? Confíe en su solidez y durabilidad, aun en las condiciones ambientales más difíciles.

Conceptos básicos

Familiarícese con el dispositivo, inserte la batería, la tarjeta SIM y la tarjeta de memoria, y conozca más información importante.

Teclas y piezas



- 1 Auricular
- 2 Pantalla
- 3 Tecla de selección izquierda y derecha
- 4 Tecla Llamar
- 5 Micrófono
- 6 Tecla de linterna

- 7 Tecla de llamada/finalización de llamada
- 8 Tecla Navi™ (tecla de desplazamiento)
- 9 Teclado



- 10 Teclas de volumen
- 11 Altavoz
- 12 Abertura para la correa
- 13 Lente de la cámara
- 14 Flash de la cámara
- 15 Tapa del conector
- 16 Conector AV de Nokia (2,5 mm)
- 17 Conector del cable Micro USB
- 18 Conector del cargador

Insertar la tarjeta SIM y la batería

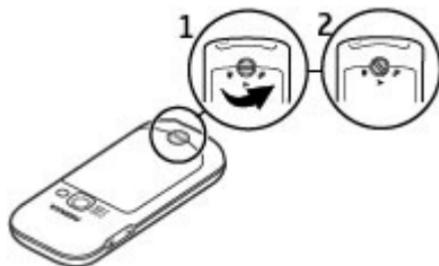
Este dispositivo está diseñado para utilizarse con una batería BL-5CT. Utilice siempre baterías Nokia originales. [Véase "Normas de autenticación para baterías Nokia", p. 51.](#)

La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, por lo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla.

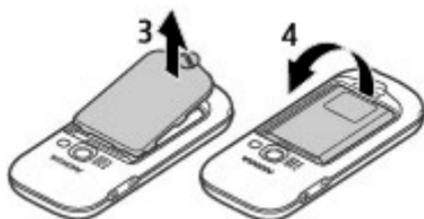


Para soltar y sustituir la carcasa posterior, gire el tornillo con una moneda o con un destornillador.

- 1 Para soltar la carcasa posterior, gire el tornillo en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta el tope (1,2). No fuerce el tornillo.



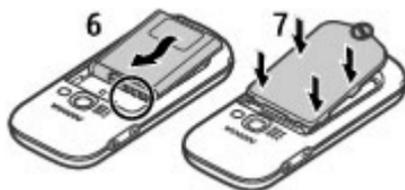
- 2 Extraiga la carcasa posterior y la batería (3,4).



- 3 Abra el compartimento de la tarjeta SIM. Inserte la tarjeta SIM en su compartimento, con la superficie del contacto dorado hacia abajo (5). Cierre el compartimento de la tarjeta SIM.

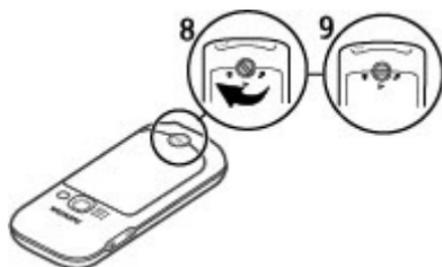


- 4 Alinee los contactos de la batería e insértela (6). Vuelva a colocar la carcasa posterior (7). La carcasa posterior encaja firmemente. Ejercer presión sobre la carcasa posterior hasta que encaje en su sitio.

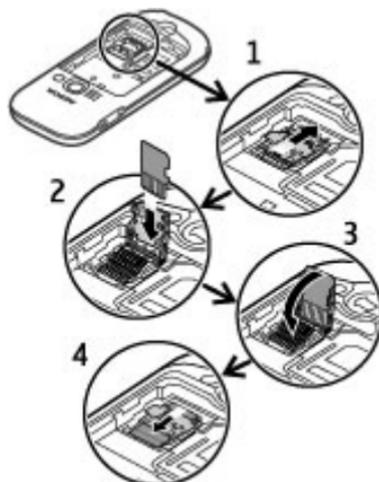


- 5 Asegúrese de que la carcasa posterior está debidamente colocada. Para bloquear la carcasa posterior, gire el tornillo en el sentido de las agujas del

reloj hasta el tope (8, 9). No fuerce el tornillo.



Inserción de la tarjeta de memoria



Insertar y extraer la tarjeta de memoria



Utilice sólo Tarjetas microSD compatibles y aprobados por Nokia para este dispositivo. Nokia utiliza estándares aprobados del sector para las tarjetas de memoria, pero algunas marcas pueden no ser totalmente compatibles con este dispositivo. Las tarjetas incompatibles pueden dañar la propia tarjeta y el dispositivo, y alterar los datos almacenados en ella.

El dispositivo admite tarjetas microSD con una capacidad de hasta 8 GB.

El tamaño de cada archivo no puede superar los 2 GB.

- 1 Extraiga la carcasa posterior y la batería.
- 2 Abra el compartimento de la tarjeta de memoria (1).
- 3 Inserte la tarjeta en su compartimento para tarjetas de memoria, con la superficie del contacto dorado hacia abajo (2).
- 4 Cierre el compartimento de la tarjeta de memoria (3, 4).
- 5 Vuelva a colocar la carcasa posterior y la batería.

Extraer la tarjeta de memoria

- 1 Extraiga la carcasa posterior y la batería.
- 2 Abra el compartimento de la tarjeta de memoria y extraiga la tarjeta. Cierre el compartimento de la tarjeta de memoria.

- 3 Vuelva a colocar la carcasa posterior y la batería.

Cargar la batería

Mantenga el dispositivo seco. Si el dispositivo se moja, espere a que se seque por completo antes de conectar el cargador.

La batería ha sido cargada parcialmente en fábrica. Si el dispositivo indica un nivel de carga bajo, siga estos pasos:

- 1 Conecte el cargador a una toma de pared.



- 2 Conecte el cargador al dispositivo.
- 3 Cuando el dispositivo muestre que el nivel de carga está completo, desconecte el cargador del dispositivo y, a continuación, de la toma de corriente de la pared.

No es necesario cargar la batería durante un tiempo determinado, y puede utilizar el dispositivo cuando se esté cargando. Si la batería está totalmente descargada, pasarán varios minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.

Antena



Es posible que su dispositivo tenga antenas internas y externas. No toque la antena cuando esté transmitiendo o recibiendo a menos que sea necesario. El contacto con antenas afecta a la calidad de la comunicación, puede originar una potencia superior durante el funcionamiento y puede acortar la duración de la batería.

La figura muestra el área de la antena marcada en gris.

Accesorios

Mantenga el dispositivo seco. Si el dispositivo se moja, espere a que se seque por completo antes de conectar un accesorio.

Si hay alguno conectado, extraiga el cargador del dispositivo antes de abrir la tapa del conector.

Conectar un cable USB

Abra la tapa del conector USB y conecte el cable USB al dispositivo.

Correa

Introduzca una correa tal como se muestra en la imagen y ajústela.

Kit manos libres portátil**Aviso:**

Si utiliza los auriculares, la capacidad para oír sonidos procedentes del exterior puede verse afectada. No utilice los auriculares cuando pueda poner en peligro su seguridad.

Al conectar al conector AV Nokia un dispositivo externo o un kit de manos libres diferentes a los aprobados por Nokia para utilizar con este dispositivo, preste especial atención al volumen.

No conecte productos que produzcan una señal de salida, ya que pueden dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de voltaje al conector AV Nokia.

¿Para qué sirve el icono en forma de linterna que aparece en el teclado? Encienda el teléfono y utilice las distintas funciones.

Activar el teléfono

Obtenga información sobre cómo activar el teléfono y cómo usar las funciones básicas.

Acerca de su dispositivo

El uso del dispositivo móvil descrito en esta guía está aprobado para el uso en redes GSM 900, 1800 y 1900 MHz. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Puede que su dispositivo tenga algunos favoritos o enlaces preinstalados para acceder a sitios de Internet de terceros y puede permitirle acceder a dichos sitios de Internet de terceros. Estos sitios no están asociados con Nokia, y Nokia no los respalda ni asume responsabilidades por éstos. Si accede a estos sitios, deberá tomar precauciones en cuanto a seguridad y contenido.

Aviso:

Para utilizar las funciones de este dispositivo, salvo la alarma del reloj, debe estar encendido. No encienda el dispositivo donde el uso de dispositivos inalámbricos pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

Al utilizar este dispositivo, respete la legislación, así como las costumbres

locales, la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas, incluidos los copyrights. La protección de copyright puede impedir la copia, modificación o transferencia de imágenes, música y otros contenidos.

Haga copias de seguridad o lleve un registro por escrito de toda la información importante que guarda en el dispositivo.

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía de usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

Las imágenes de esta guía pueden diferir de las que muestra su dispositivo.

Consulte la guía de usuario para conocer más información importante sobre su dispositivo.

Servicios de red

Para utilizar el dispositivo, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. Muchas prestaciones requieren funciones de red especiales. Estas funciones no están disponibles en todas las redes. Puede que en algunas redes necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizar los servicios de red. El uso de servicios de red implica la transmisión de datos. Consulte las tarifas normales y de itinerancia con su proveedor de servicios. Su proveedor de servicios puede facilitarle instrucciones e indicarle qué cargos se aplicarán. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en el que puede utilizar los servicios de red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los

caracteres y servicios que dependan del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en su dispositivo. En ese caso, dichas funciones no aparecerán en el menú de su dispositivo. Su dispositivo también puede tener una configuración especial como, por ejemplo, cambios en los nombres y orden de los menús, y en los iconos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Códigos de acceso

Para establecer cómo utiliza el teléfono el acceso a los códigos de acceso y ajustes de seguridad, seleccione **Menú > Ajustes > Ajs. seguridad > Códigos de acceso**.

- El código de seguridad contribuye a proteger el teléfono del uso no autorizado. El código predeterminado es 12345. Puede cambiar el código y configurar el teléfono para que se lo solicite. Algunas operaciones requieren el código de seguridad a pesar de la configuración, por ejemplo, si desea restaurar la configuración de fábrica. Mantenga el código en un lugar secreto, seguro y alejado del teléfono. Si olvida el código y el teléfono se bloquea, será necesario acudir al servicio técnico y es posible que se apliquen cargos adicionales. Para obtener más información, póngase en contacto con un punto Nokia Care o con su proveedor de servicios.
- El código PIN (UPIN), proporcionado con la tarjeta SIM (USIM), ayuda a proteger la tarjeta del uso no autorizado.

- El código PIN2 (UPIN2), suministrado con algunas tarjetas SIM (USIM), es necesario para acceder a determinados servicios.
- Los códigos PUK (UPUK) y PUK2 (UPUK2) se suministran con la tarjeta SIM (USIM). Si introduce un código PIN erróneo tres veces seguidas, se le solicitará el código PUK. Si no se le han suministrado los códigos, póngase en contacto con su proveedor de servicios.
- Es necesaria la contraseña de restricciones al utilizar el servicio de contraseña de restricciones para restringir llamadas a su teléfono y desde éste (servicio de red).
- Para ver o cambiar los ajustes del módulo de seguridad para el navegador, seleccione **Menú > Ajustes > Ajs. seguridad > Ajustes módulo seg..**

Encendido y apagado del dispositivo



Encendido y apagado

Mantenga pulsada la tecla de encendido.

Introducción del código PIN

Si se le solicita, introduzca el código PIN (se visualiza como ****).

Ajuste de la hora y la fecha

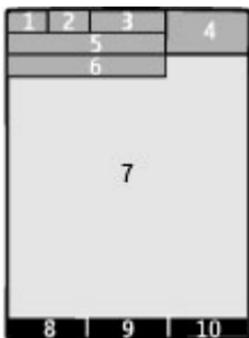
Si se le solicita, introduzca la fecha, la hora local, la zona horaria y el horario de ahorro de energía de su ubicación.

Cuando encienda el dispositivo por primera vez, puede que se le solicite que obtenga los ajustes de configuración de su proveedor de servicios (servicio de red). Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Modo en espera

Cuando el dispositivo está preparado para usarse y no se ha introducido ningún carácter, se pone en modo de espera.

Ajustes de pantalla



- 1 Intensidad de la señal de la red celular
- 2 Estado de la carga de la batería
- 3 Indicadores
- 4 Reloj
- 5 Nombre de la red o logotipo del operador

- 6 Fecha
- 7 Ajustes de pantalla
- 8 Función de la tecla de selección izquierda
- 9 Función de la tecla Navi, de aquí en adelante tecla de desplazamiento
- 10 Función de la tecla de selección derecha

Puede cambiar la función de las teclas de selección izquierda y derecha. Véase "[Teclas de selección izquierda y derecha](#)", p. 20.

Ahorro de energía

Su teléfono cuenta con funciones de **Ahorro de energía** y de **Modo suspensión** que ahorran energía en el modo en espera cuando no se pulsa ninguna tecla. Es posible activar estas funciones. Véase "[Ajustes de pantalla](#)", p. 19.

Pantalla de inicio

La pantalla de inicio muestra una lista de las funciones seleccionadas e información a las que puede acceder directamente.

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes pantalla > Página de inicio**.

Activar la pantalla de inicio

Seleccione **Modo página inicio**.

Organizar y personalizar la pantalla de inicio

Seleccione **Personalizar vista**.

Seleccionar una tecla para activar la pantalla de inicio

Seleccione **Tecla página inicio**.

Navegación en la pantalla de inicio

Desplácese hacia arriba o hacia abajo para desplazarse por la lista y seleccione **Selecc.**, **Ver**, o **Editar**. Las flechas indican que hay más información disponible.

Detener la navegación

Seleccione **Salir**.

Accesos directos

Los accesos directos siguientes pueden utilizarse cuando el dispositivo está en modo en espera o modo de página de inicio.

Ver las llamadas perdidas, recibidas y realizadas

Pulse la tecla de llamada. Para hacer una llamada, desplácese hasta el número o el nombre, y pulse la tecla de llamada.

Iniciar el navegador web

Mantenga pulsada la tecla **0**.

Llamar al buzón de voz

Mantenga pulsada la tecla **1**.

Usar otras teclas como accesos directos

[Véase "Métodos de marcación abreviada", p. 25.](#)

Indicadores

-  Hay mensajes no leídos.
-  Hay mensajes sin enviar, cancelados o que han dado error al enviarse.
-  El teclado está bloqueado.
-  El dispositivo no suena al recibir llamadas o mensajes de texto.
-  Se ha definido una alarma.

 El dispositivo está registrado en la red GPRS o EGPRS.

 El dispositivo tiene una conexión GPRS o EGPRS abierta.

 La conexión GPRS o EGPRS está suspendida (en espera).

 La conectividad Bluetooth está activada.

 El dispositivo recibe una señal GPS (necesaria una antena GPS externa).

 El dispositivo no recibe ninguna señal GPS (necesaria una antena GPS externa).

2 Si tiene dos líneas telefónicas, se selecciona la segunda línea.

 Todas las llamadas entrantes se desvían a otro número.

 Las llamadas están limitadas a un grupo cerrado de usuarios.

 El perfil activo actualmente está programado.

 La función de linterna está activada.

Navegación por los menús

El teléfono le ofrece una amplia gama de funciones agrupadas en menús.

- 1 Para acceder al menú, seleccione **Menú**.
 - 2 Desplácese por el menú y seleccione una opción (por ejemplo, **Ajustes**).
 - 3 Si el menú seleccionado contiene submenús, seleccione uno (por ejemplo, **Ajustes llamada**).
 - 4 Seleccione el ajuste que desee.
 - 5 Para volver al nivel de menú anterior, seleccione **Atrás**.
- Para salir del menú, seleccione **Salir**.

Para cambiar la vista del menú, seleccione **Opciones > Vista menú princip..**

Desplácese hacia la derecha y seleccione una de las opciones disponibles.

Para reorganizar del menú, seleccione **Opciones** > **Organizar**. Desplácese hasta el elemento del menú que desea mover y seleccione **Mover**. Desplácese hasta el lugar al que desea trasladar el elemento del menú y seleccione **Aceptar**. Para guardar los cambios, seleccione **Hecho** > **Sí**.

Linterna

El flash de la cámara se puede utilizar como linterna.

Encender la linterna

En el modo en espera o en el modo Pantalla de inicio, mantenga pulsada la tecla . El teclado debe estar desbloqueado.

No apunte con la linterna directamente a los ojos desde una posición cercana.

La linterna se apaga automáticamente en estos casos:

- Queda poca batería
- Después de 30 minutos
- Durante las llamadas entrantes o salientes
- Al activar la cámara

Después de la llamada, o después de desactivar la cámara, la antorcha no se vuelve a encender automáticamente.

Bloqueo del teclado

Para bloquear el teclado y evitar pulsar una tecla accidentalmente, seleccione **Menú** y pulse * antes de 3,5 segundos.

Para desbloquear el teclado, seleccione **Desbloq.** y * en los 1,5 segundos siguientes. Si es necesario, introduzca el código de bloqueo.

Para responder a una llamada con el teclado bloqueado, pulse la tecla de llamada. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloqueará automáticamente.

Existen funciones adicionales, como el bloqueo automático del teclado o el bloqueo de seguridad. [Véase "Teléfono", p. 17.](#)

Cuando el dispositivo o el teclado están bloqueados, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Funciones sin tarjeta SIM

Es posible que algunas funciones del teléfono se puedan utilizar sin insertar una tarjeta SIM, como las funciones de Organizador y los juegos. Algunas funciones de los menús aparecerán atenuadas y no se podrán utilizar.

Perfil Vuelo

Utilice el perfil Vuelo en entornos radiosensibles a fin de desactivar todas las funciones de radiofrecuencia. Tendrá acceso a los juegos fuera de línea, la agenda y los números de teléfono. Cuando el perfil Vuelo está activo, aparece .

Activar el perfil Vuelo

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Modos** > **Vuelo** > **Activar** o **Personalizar**.

Desactivar el perfil Vuelo

Seleccione cualquier otro perfil.

Aviso:

Cuando el dispositivo está en modo sin conexión, no es posible hacer ni recibir llamadas, incluidas las llamadas de emergencia, ni tampoco utilizar cualquier función que dependa de la red. Para hacer llamadas, primero debe activar la función de teléfono modificando los perfiles. Si el dispositivo está bloqueado, marque el código de bloqueo.

Si necesita hacer una llamada de emergencia cuando el dispositivo está bloqueado y en modo sin conexión, también puede marcar un número de emergencia oficial programado en el dispositivo en el campo de código de bloqueo y seleccionar «Llamar». El dispositivo le confirmará que está a punto de salir del modo sin conexión para iniciar una llamada de emergencia.

¿Le gustaría expresarse a través de su teléfono? Dé al dispositivo su toque personal eligiendo los tonos de llamada, fondos de pantalla y temas que más le gusten.

Su dispositivo y usted

Configure su dispositivo, personalícelo y conéctelo de varias formas.

Configuraciones básicas

Teléfono

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes teléfono** y una de las opciones siguientes:

Ajustes de idioma — para elegir el idioma del teléfono, seleccione **Idioma del teléfono** y el idioma. Para elegir el idioma del teléfono según la información de la tarjeta SIM, seleccione **Idioma del teléfono > Automático**.

Estado de memoria — permite comprobar el consumo de memoria

Bloq. auto del teclado — para bloquear el teclado automáticamente cuando haya transcurrido un período de tiempo predeterminado y el teléfono esté en el modo de página de inicio y no se haya utilizado ninguna función

Bloq. teclado segurid. — permite solicitar el código de seguridad para desbloquear el teclado

Reconocimiento voz — Véase ["Comandos de voz", p. 20.](#)

Pregunta vuelo — indica al teléfono que le pregunte si debe usarse el modo de vuelo al encender el teléfono. Cuando está

activado el modo de vuelo, todas las conexiones de radio se desactivan.

Actualizaciones — permite recibir actualizaciones de software de su proveedor de servicios (servicio de red). Puede que las opciones disponibles varíen. [Véase "Actualizaciones de software por ondas", p. 47.](#)

Selección operador — define la red celular disponible en su zona

Activac. texto ayuda — para que el teléfono muestre los textos de ayuda

Tono inicial — reproduce un tono al encender el teléfono

Seguridad

Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (como el bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo. Las funciones de bloqueo y desvío de llamadas no pueden estar activadas al mismo tiempo.

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajs. seguridad** y alguna de las siguientes opciones:

Petición código PIN o Petición código UPIN — para solicitar el código PIN o UPIN cada vez que encienda el teléfono. Algunas tarjetas SIM no permiten desactivar la solicitud de código.

Servicio restríc. llam. — para restringir las llamadas entrantes y salientes de su teléfono (servicio de red). Es necesaria una contraseña de restricción.

Marcación fija — para restringir las llamadas salientes a determinados números de teléfono, siempre que la tarjeta SIM lo admita. Cuando la marcación fija está activada, las

conexiones GPRS no son posibles excepto cuando se están enviando mensajes de texto mediante una conexión GPRS. En este caso, el número de teléfono del destinatario y el número del centro de mensajes deben incluirse en la lista de marcación fija.

Grup. cerrado usuars. — para especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle (servicio de red).

Nivel de seguridad — para solicitar el código de seguridad siempre que se inserta una tarjeta SIM nueva en el teléfono, seleccione **Teléfono**.

Códigos de acceso — para cambiar el código de seguridad, el código PIN, el código UPIN, el código PIN2 o la contraseña de restricción

Petición código PIN2 — determina si debe solicitarse el código PIN2 al utilizar una función específica del teléfono protegida por dicho código. Algunas tarjetas SIM no permiten desactivar la función de petición del código. En función de la tarjeta SIM es posible que esta opción no esté disponible. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red.

Código en uso — para seleccionar el tipo de código PIN

Certifics. autoridad o Certificados usuario — para ver la lista de certificados de autoridad o de usuario descargados en el teléfono. [Véase "Seguridad del navegador", p. 39.](#)

Ajustes módulo seg. — para ver Detalles mód. seg., activar **Petición PIN módulo** o cambiar el PIN del módulo y el PIN de registro. [Véase "Códigos de acceso", p. 13.](#)

Personalizar el teléfono

Dé un toque personal a su teléfono eligiendo los tonos de llamada, fondos de pantalla y temas que más le gusten. Añada accesos directos a sus funciones preferidas y conecte accesorios.

Modos

El teléfono posee varios grupos de ajustes denominados modos, los cuales puede personalizar con los de llamada según las distintas situaciones y entornos.

Seleccione **Menú > Ajustes > Modos**, el modo que desee y una de las siguientes opciones:

Activar — para activar el modo seleccionado

Personalizar — para cambiar los ajustes del modo

Temporizar — para definir que el modo permanezca activo durante un determinado período de tiempo. Cuando expire el período de tiempo especificado para el modo, volverá a activarse el modo anterior para el que no se estableció ningún período.

Temas

Un tema contiene elementos para personalizar el teléfono.

Seleccione **Menú > Ajustes > Temas** y una de las siguientes opciones:

Seleccionar temas — Abra la carpeta Temas y seleccione uno.

Descargas de temas — Para abrir una lista de enlaces que permiten descargar más temas.

Tonos

Puede modificar los ajustes de los tonos del modo activo seleccionado.

Seleccione **Menú > Ajustes > Tonos**. Estos mismos ajustes se encuentran disponibles en el menú **Modos**.

Ajustes de pantalla

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes pantalla** y alguna de las siguientes opciones:

Fondo de pantalla — para añadir una imagen de fondo para el modo de página de inicio

Página de inicio — para activar, organizar y personalizar el modo Pantalla de inicio

Col. fuente pág. inicio — para seleccionar el color de fuente para el modo Pantalla de inicio

Iconos tecla naveg. — para mostrar los iconos de la tecla de desplazamiento en el modo de página de inicio

Detalles notificación — para mostrar los detalles de llamadas perdidas y notificaciones de mensajes

Salvapantallas — para crear y configurar un salvapantallas

Ahorro de energía — para oscurecer la pantalla automáticamente y mostrar un reloj cuando no use el teléfono durante un determinado período de tiempo

Modo suspensión — para apagar la pantalla automáticamente cuando no use el teléfono durante un determinado período de tiempo

Tamaño de fuente — para determinar el tamaño de fuente de los mensajes, contactos y páginas web

Logotipo operador — para mostrar el logotipo del operador

Presentac. info célula — para mostrar la identidad del móvil, si está disponible en la red

Mis accesos directos

Los accesos directos personales permiten acceder rápidamente a las funciones del teléfono que se usan con mayor frecuencia.

Teclas de selección izquierda y derecha

Para cambiar la función asignada a la tecla de selección izquierda o derecha, seleccione **Menú > Ajustes > Mis acces. direct.** > **Tecla selec. izquierda** o **Tecla selec. derecha** y la función.

En el modo de página de inicio, si la tecla de selección izquierda está asignada a **Ir a**, para activar una función, seleccione **Ir a > Opciones** y una de las opciones siguientes:

Opciones selección — para añadir o borrar una función

Organizar — para reorganizar las funciones

Otros accesos directos

Seleccione **Menú > Ajustes > Mis acces. direct.** y alguna de las siguientes opciones:

Tecla de navegación — para asignar otras funciones desde una lista predefinida a la tecla de navegación (tecla de desplazamiento)

Tecla página inicio — para seleccionar el movimiento de la tecla de navegación y activar el modo Pantalla de inicio

Asignación de métodos de marcación abreviada

- 1 Seleccione **Menú > Guía > Marcac. rápida** y desplácese a una tecla numérica.

- 2 Seleccione **Asignar**, o bien, si ya se ha asignado un número a la tecla, seleccione **Opciones > Cambiar**.
- 3 Introduzca un número o busque un contacto.

Comandos de voz

Puede usar comandos de voz para realizar llamadas, iniciar aplicaciones y activar perfiles.

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes teléfono**.

Los comandos de voz dependen del idioma. Para elegir el idioma, seleccione **Ajustes de idioma > Idioma del teléfono** y el idioma.

Para entrenar el reconocimiento de voz del dispositivo a su voz, seleccione **Reconocimiento voz > Entrenam. recon. voz**.

Para activar un comando de voz para una función, seleccione **Reconocimiento voz > Comandos de voz**, una característica y la función.  indica que el comando de voz está activado.

Para activar el comando de voz, seleccione **Añadir**.

Para reproducir el comando de voz activado, seleccione **Reprod..**

Para utilizar los comandos de voz, consulte "[Marcación por voz](#)", en la pág. 25.

Para gestionar comandos de voz, vaya a una función, seleccione **Opciones** y seleccione una de las opciones siguientes: **Editar** o **Eliminar** — cambia el nombre del comando de voz o lo desactiva

Añadir todos o Eliminar todos — activa o desactiva los comandos de voz para todas las funciones de la lista de comandos de voz

Conectarse

Su teléfono dispone de varias funciones para conectarse a otros dispositivos, y transmitir y enviar datos.

Tecnología Bluetooth inalámbrica

La tecnología Bluetooth le permite conectar su dispositivo, mediante ondas de radio, a un dispositivo Bluetooth compatible dentro de un radio de 10 metros (32 pies).

Este dispositivo cumple con la especificación Bluetooth 2.1 + EDR que admite los perfiles siguientes: acceso a SIM, contacto con objetos, transferencia de archivos, red de marcación, auriculares, manos libres, acceso genérico, puerto serie, cambio de objetos genérico, distribución de audio avanzada, control remoto de audio/vídeo, distribución de audio/vídeo genérica, aplicación de descubrimiento de servicios, PAN (personal area networking) y acceso a la agenda de teléfonos. Para garantizar la interoperabilidad con otros dispositivos que admiten la tecnología Bluetooth, utilice sólo accesorios aprobados por Nokia para este modelo. Compruebe con sus respectivos fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este equipo.

Las funciones que utilizan la tecnología Bluetooth aumentan la demanda de batería y acortan su duración.

Cuando el dispositivo inalámbrico está en modo SIM remoto, sólo puede usar un accesorio conectado compatible, como un

kit de coche, para efectuar o recibir llamadas.

A excepción de los números de emergencia programados en el dispositivo, su dispositivo inalámbrico no efectuará ninguna llamada en este modo.

Para efectuar llamadas, primero debe salir del modo SIM remoto. Si el dispositivo está bloqueado, marque primero el código de bloqueo para desbloquearlo.

Abrir una conexión Bluetooth

- 1 Seleccione **Menú > Ajustes > Conectividad > Bluetooth**.
- 2 Seleccione **Nombre de teléfono** e introduzca el nombre de su dispositivo.
- 3 Para activar la conectividad Bluetooth, seleccione **Bluetooth > Activado**.  indica que la conectividad Bluetooth está activada.
- 4 Para conectar su dispositivo a un accesorio de audio, seleccione **Conectar acces. audio** y el accesorio.
- 5 Para vincular el dispositivo con cualquier dispositivo Bluetooth dentro del radio de acción, seleccione **Disposit. vinculados > Añadir nuevo disp.**
- 6 Desplácese hasta el dispositivo encontrado y seleccione **Añadir**.
- 7 Introduzca una clave de acción (hasta 16 caracteres) en el dispositivo y permita la conexión en el otro dispositivo Bluetooth.

El uso del teléfono en modo oculto permite una mayor protección frente a programas dañinos. No acepte la conectividad Bluetooth de fuentes que no sean de confianza. Como alternativa, desactive la función Bluetooth. Esta

operación no afecta al resto de funciones del dispositivo.

Conectar el PC a Internet

Puede utilizar la tecnología Bluetooth para conectar un PC compatible a Internet. El dispositivo debe poder conectarse a Internet (servicio de red) y el PC debe ser compatible con la tecnología Bluetooth. Después de conectarse al servicio de punto de acceso a la red (NAP) y de vincularse con su PC, su dispositivo abrirá automáticamente una conexión a Internet de paquetes de datos.

Paquete de datos

El GPRS (General packet radio service) es un servicio de red que permite a los teléfonos móviles enviar y recibir datos en una red basada en el protocolo de Internet (IP).

Para definir cómo usar el servicio, seleccione **Menú > Ajustes > Conectividad > Paquetes de datos > Conex. paqs. datos** y una de las siguientes opciones:

Cuando necesario — para establecer la conexión del paquete de datos si una aplicación lo necesita. La conexión se cierra cuando la aplicación se finaliza.

Siempre en línea — para conectar automáticamente a una red de paquete de datos cuando enciende el teléfono

Puede utilizar su teléfono como módem conectándolo a un PC compatible gracias a la tecnología Bluetooth. Si desea obtener más información, consulte la documentación de Nokia PC Suite.

Cable de datos USB

Puede utilizar el cable de datos USB para transferir datos entre el teléfono y un PC compatible o una impresora que admita PictBridge.

Para activar el teléfono para transferir datos o imprimir imágenes, conecte el cable de datos y seleccione el modo:

PC Suite — permite usar el cable para Nokia PC Suite

Impr. y multimedia — permite usar el teléfono con una impresora compatible con PictBridge o un con un PC compatible

Almacenam. datos — permite la conexión a un PC que no dispone de software Nokia y utilizar el teléfono para almacenar datos

Para cambiar el modo USB, seleccione **Menú > Ajustes > Conectividad > Cable de datos USB** y el modo USB que desea.

Sincronización y copia de seguridad

Seleccione **Menú > Ajustes > Sincr. y cop. seg.** y alguna de las siguientes opciones:

Cambio de teléf. — Sincronice o copie los datos seleccionados de su teléfono a otro mediante la tecnología Bluetooth.

Crear copia seg. — Realice una copia de seguridad de los datos seleccionados.

Rest. copia seg. — Seleccione un archivo de copia de seguridad y restáurelo en el teléfono. Seleccione **Opciones >**

Detalles para obtener más información acerca del archivo de copia de seguridad seleccionado.

Transfer. datos — Sincronice o copie los datos seleccionados de su teléfono a otro dispositivo, PC o servidor de red (servicio de red).

Conexión a un dispositivo USB

Puede conectar un dispositivo de almacenamiento USB (por ejemplo, un lápiz de memoria) a su dispositivo y examinar los archivos del sistema de archivos y transferirlos.

- 1 Conecte un cable adaptador compatible al puerto USB de su dispositivo.
- 2 Conecte el dispositivo de almacenamiento USB al cable adaptador.
- 3 Seleccione **Menú > Galería** y el dispositivo USB que desea examinar.

Nota: No todos los dispositivos de almacenamiento USB son compatibles. Su compatibilidad depende de su consumo de energía.

Servicios del proveedor de red

Su proveedor de red pone a su disposición varios servicios adicionales. Es posible que algunos de estos servicios sean facturables.

Menú del operador

Acceda a un portal de servicios proporcionados por su operador de red. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red. El operador puede actualizar este menú mediante un mensaje de servicio.

Servicios SIM

La tarjeta SIM puede proporcionarle servicios adicionales. Este menú sólo aparece si lo admite la tarjeta SIM. El nombre y el contenido del menú dependen de los servicios disponibles.

El acceso a estos servicios puede suponer el envío de mensajes o la realización de una llamada telefónica facturable.

Mensajes de información, mensajes SIM y comandos de servicio

Mensajes de información

Puede recibir mensajes de temas diversos de su proveedor de servicios (servicio de red). Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Seleccione **Menú > Mensajes > Mensajes info.** y una de las opciones disponibles.

Comandos de servicio

Los comandos de servicio le permiten escribir y enviar solicitudes de servicio (comandos USSD) a su proveedor de servicios, como la activación de comandos para servicios de red.

Para redactar y enviar notas, seleccione **Menú > Mensajes > Comandos serv.** Si desea obtener más información, consulte a su proveedor de servicios.

Mensajes SIM

Los mensajes SIM son mensajes de texto específicos guardados en la tarjeta SIM. Puede copiar o trasladar estos mensajes de la memoria SIM a la del teléfono, pero no al revés.

Para leer los mensajes SIM, seleccione **Menú > Mensajes > Opciones > Mensajes SIM.**

Configuración

Puede configurar el dispositivo con algunos ajustes necesarios para determinados servicios. Puede recibir estos ajustes en un mensaje de

configuración procedente del proveedor de servicios.

Seleccione **Menú > Ajustes > Configuración** y una de las opciones siguientes:

Ajustes config. pred. — Visualice los proveedores de servicios guardados en el dispositivo y establezca un proveedor de servicios predeterminado.

Activ. pred. en aplics. — Active los ajustes de configuración predeterminados para las aplicaciones compatibles.

Pto. acceso preferido — Visualice los puntos de acceso guardados.

Ajustes adm. dispos. — Permita o evite que el dispositivo reciba actualizaciones de software. Es posible que esta opción no esté disponible en algunos dispositivos.

Ajustes conf. person. — Añada manualmente nuevas cuentas personales para varios servicios, y actívelas o elimínelas. Para añadir una nueva cuenta personal, seleccione **Añadir** o **Opciones > Añadir nuevo**. Seleccione el tipo de servicio e introduzca los detalles necesarios. Para activar una cuenta personal, seleccione **Opciones > Activar**.

¿Le apetece hablar, chatear o enviar mensajes? Hacer llamadas y enviar mensajes son las funciones principales de cualquier teléfono.

Siempre en contacto

Obtenga información sobre cómo realizar llamadas, escribir texto, enviar mensajes y usar la funcionalidad de correo electrónico del dispositivo.

Hacer llamadas

Hacer una llamada de voz

Marcar un número de forma manual

Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo, y pulse la tecla de llamada.

Para llamadas internacionales, pulse * dos veces para marcar el carácter + (que reemplaza el código de acceso internacional) y, a continuación, marque el código de país, el prefijo (quitando el cero inicial cuando sea necesario) y el número de teléfono.

Volver a marcar un número

Para acceder a la lista de números marcados, en el modo en espera, pulse la tecla de llamada. Seleccione un número o un nombre, y pulse la tecla de llamada.

Llamar a un contacto

Seleccione **Menú > Guía y Nombres**. Seleccione un contacto y pulse la tecla de llamada.

Gestión de llamadas de voz

Responder a una llamada entrante

Pulse la tecla de llamada.

Finalizar una llamada

Pulse la tecla de finalización de llamada.

Silenciar el tono de llamada

Seleccione **Silenciar**.

Rechazar una llamada entrante

Pulse la tecla de finalización de llamada.

Ajustar el volumen de una llamada

Utilice las teclas de volumen.

Métodos de marcación abreviada

Utilice un método de marcación abreviada para realizar una llamada de una de las siguientes formas:

- Pulse una tecla numérica y, después, la tecla de llamada.
- Si está seleccionado **Menú > Ajustes > Ajustes llamada > Marcación rápida > Activar**, mantenga pulsada una tecla numérica.

Marcación por voz

Realice una llamada de teléfono diciendo el nombre guardado en la Agenda.

Dado que los comandos de voz dependen del idioma, antes de utilizar los comandos de voz, debe seleccionar **Menú > Ajustes > Ajustes teléfono > Ajustes de idioma > Idioma del teléfono** y su idioma.

Nota: El uso de identificadores de voz puede resultar difícil en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por

lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

- 1 En el modo página de inicio, mantenga pulsada la tecla de selección derecha. Suena un tono breve y aparece el mensaje **Hable después de la señal**.
- 2 Diga el nombre del contacto al que quiere llamar. Si el reconocimiento de voz es correcto, se mostrará una lista con las coincidencias. El teléfono reproducirá el comando de voz de la primera coincidencia de la lista. Si no es el comando correcto, desplácese hasta otra entrada.

Opciones durante una llamada

Muchas de las opciones que se encuentran disponibles durante una llamada son servicios de red. Para información sobre disponibilidad, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Durante una llamada, seleccione **Opciones** y elija una de las opciones disponibles.

Algunas de las opciones de red son **Retener**, **Llamada nueva**, **Añadir a multiconf.**, **Finalizar todas llams.** y las siguientes:

Enviar DTMF — para enviar cadenas de tonos.

Conmutar — para alternar entre la llamada activa y la llamada en espera.

Transferir — para conectar una llamada en espera a otra activa y desconectarse después.

Multiconferencia — para hacer una llamada de multiconferencia.

Llamada privada — para tener una conversación privada durante una multiconferencia.

Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red para el que, normalmente, se necesita una suscripción. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Llamar al buzón de voz

Mantenga pulsada la tecla **1**.

Editar el número del buzón de voz

Seleccione **Menú > Mensajes > Mensajes de voz > Número buzón voz**.

Registro de llamadas

Para ver la información de sus llamadas, mensajes, datos, y de sincronización, seleccione **Menú > Registro de llamadas** y una de las opciones disponibles.

Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Ajustes de llamada

Seleccione **Menú > Ajustes y Ajustes llamada** y alguna de las siguientes opciones:

Desvío de llamadas — Permite desviar las llamadas entrantes (servicio de red). Puede que no sea posible desviar las llamadas si están activas algunas funciones de restricción de llamadas.

Cualq. tecla responde — Permite responder a una llamada entrante

pulsando brevemente cualquier tecla, salvo la tecla de encendido, las teclas de selección derecha e izquierda, y la tecla de finalización de llamada.

Rellamada automat. — El dispositivo vuelve a marcar el número automáticamente si la llamada da error. El dispositivo intenta la rellamada 10 veces.

Claridad de voz — Mejora la inteligibilidad del discurso, especialmente en entornos ruidosos.

Marcación rápida — Permite marcar los nombres y números de teléfono asignados a las teclas numéricas (del 2 al 9) manteniendo pulsada la tecla numérica correspondiente.

Llamada en espera — La red le notifica en caso de llamadas entrantes cuando haya una llamada en curso (servicio de red)

Ver durac. llamada — Muestra la duración de la llamada en curso.

Resumen tras llam. — Muestra brevemente la duración aproximada tras cada llamada.

Envío ident. llamante — Muestra su número de teléfono a la persona a la que está llamando (servicio de red). Para utilizar el ajuste acordado con su proveedor de servicios, seleccione **Fijado por la red**.

Lín. para llam. salien. — Permite seleccionar la línea del teléfono al realizar una llamada, si la tarjeta SIM admite varias líneas de teléfono (servicio de red).

Texto y mensajes

Escriba texto y cree mensajes y notas.

Escritura de texto

Modos de texto

Para introducir texto (por ejemplo, al escribir mensajes) puede usar la introducción de texto tradicional o predictivo.

Cuando escriba texto, mantenga pulsado **Opciones** para alternar entre la introducción de texto tradicional, indicada mediante , y la introducción de texto predictivo, indicada mediante . No todos los idiomas admiten la introducción de texto predictivo.

Los casos de caracteres se indican con **Abc**, **abc**, y **ABC**.

Para cambiar de minúsculas a mayúsculas, o viceversa, pulse **#**. Para cambiar del modo alfabético al numérico, indicado mediante **123**, mantenga pulsado **#** y seleccione **Modo numérico**. Para cambiar del modo numérico al modo alfabético, mantenga pulsada la tecla **#**.

Para definir el idioma de escritura, seleccione **Opciones > Idioma de escritura**.

Introducción de texto tradicional

Pulse la tecla numérica del 2 al 9 varias veces hasta que aparezca el carácter deseado. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado para la escritura de texto.

Si la siguiente letra que desea introducir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor e introduzca la letra.

Para acceder a los signos de puntuación y los caracteres especiales más habituales, pulse **1** sucesivas veces. Para acceder a

una lista de caracteres especiales, pulse *****. Para insertar un espacio, pulse **0**.

Introducción de texto predictivo

La introducción de texto predictivo se basa en un diccionario integrado al que se pueden incorporar palabras nuevas.

- Empiece a escribir una palabra utilizando las teclas del **2** al **9**. Pulse cada tecla una sola vez para escribir una letra.
- Para confirmar una palabra, desplácese a la derecha o añada un espacio.
 - Si la palabra no es correcta, pulse ***** varias veces y seleccione la palabra de la lista.
 - El signo **?** detrás de la palabra significa que la palabra que ha escrito no está en el diccionario. Para añadirla, seleccione **Escribir**. Escriba la palabra con la introducción de texto tradicional y seleccione **Guardar**.
 - Para escribir palabras compuestas, escriba la primera parte de la palabra y desplácese a la derecha para confirmarla. Escriba la última parte de la palabra y confirme la palabra.
- Empiece a escribir la siguiente palabra.

Mensajes de texto y multimedia

Puede crear un mensaje y, si lo desea, adjuntar una imagen. Cuando adjunta un archivo, el teléfono convierte automáticamente el mensaje de texto en un mensaje multimedia.

Mensajes de texto

Su dispositivo admite mensajes de texto que superen la limitación para un único mensaje. Los mensajes más largos se enviarán en dos o más mensajes. En esos casos, el cargo del proveedor de servicios puede ser distinto. Los caracteres acentuados u otros signos, así como los caracteres de algunos idiomas, ocupan más espacio y, por lo tanto, limitan el número de caracteres que se pueden enviar en un único mensaje.

Se muestran el número total de caracteres que quedan y el número de mensajes que se necesita para enviar.

Para enviar mensajes, debe tener configurado correctamente el número del centro de mensajes en el dispositivo. Normalmente, este número viene configurado de manera predeterminada en la tarjeta SIM. Para configurar el número manualmente, seleccione **Menú > Mensajes > Ajustes mens. > Mensajes de texto > Centros de mensajes > Añadir centro** e introduzca el nombre y el número del proveedor de servicios.

Mensajes multimedia

Un mensaje multimedia puede incluir texto, imágenes, sonido y videoclips.

Sólo los dispositivos que poseen funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. El aspecto de un mensaje puede variar en función del dispositivo receptor.

La red inalámbrica puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada supera este límite, puede que el dispositivo reduzca su tamaño para poderla enviar mediante MMS.

Importante: Extreme la precaución al abrir mensajes. Los mensajes pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de mensajes multimedia (MMS) y la suscripción a dicho servicio, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Creación de mensajes de texto o multimedia

- 1 Seleccione **Menú > Mensajes > Crear mensaje > Mensaje**.
- 2 Para añadir destinatarios, desplácese al campo **Para:** e introduzca el número o la dirección de correo electrónico del destinatario o bien seleccione **Añadir** para seleccionar los destinatarios entre las opciones disponibles. Seleccione **Opciones** para añadir destinatarios y asuntos, así como para configurar las opciones de envío.
- 3 Desplácese al campo **Texto:** e introduzca el texto del mensaje.
- 4 Para adjuntar contenido al mensaje, desplácese a la barra de datos adjuntos de la parte inferior de la pantalla y seleccione el tipo de contenido que desee.
- 5 Para enviar el mensaje, pulse **Enviar**.

El tipo de mensaje se indica en la parte superior de la pantalla y cambia automáticamente según el contenido del mensaje.

Los proveedores de servicios pueden aplicar cargos distintos según el tipo de mensaje. Consulte a su proveedor de servicios para obtener más información.

Lectura y respuesta de un mensaje

Importante: Extreme la precaución al abrir mensajes. Los mensajes pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

El teléfono enviará una notificación cuando reciba un mensaje. Seleccione **Ver** para ver el mensaje. Si ha recibido más de un mensaje y desea ver uno, selecciónelo en el Buzón de entrada y **Abrir**. Utilice la tecla de desplazamiento para ver todas las partes del mensaje.

Para crear un mensaje de respuesta, seleccione **Respuest..**

Enviar y organizar mensajes

Para enviar un mensaje, seleccione **Enviar**. El teléfono guarda el mensaje en la carpeta Buzón de salida y se inicia el envío.

Nota: El texto o icono de mensaje enviado que aparece en el dispositivo no indica que haya llegado al destino correcto.

Si el envío del mensaje se interrumpe, el teléfono tratará de reenviarlo varias veces. Si todos los intentos fallan, el mensaje permanecerá en la carpeta Buzón de salida. Para cancelar el envío del mensaje, seleccione **Opciones > Cancelar envío** en la carpeta Buzón de salida.

Para guardar los mensajes enviados en la carpeta Elementos enviados, seleccione **Menú > Mensajes > Ajustes mens. > Ajustes generales > Guard. mens. env..**

El teléfono guarda los mensajes recibidos en la carpeta Buzón de entrada. Organice

sus mensajes en la carpeta Elementos guardados.

Para añadir, renombrar o borrar una carpeta, seleccione **Menú > Mensajes > Els. guardados > Opciones**.

Mensajes flash

Los mensajes flash son mensajes de texto que se muestran instantáneamente en cuanto se reciben.

- 1 Para escribir un mensaje flash, seleccione **Menú > Mensajes > Crear mensaje > Mensaje flash**.
- 2 Introduzca el número de teléfono del destinatario, escriba el mensaje (máximo 70 caracteres) y seleccione **Enviar**.

Mensajes instantáneos

Gracias a la mensajería instantánea o MI (servicio de red), podrá enviar mensajes cortos a usuarios en línea. Debe suscribirse al servicio y registrarse al servicio de MI que desee utilizar. Consulte la disponibilidad de este servicio, su precio e instrucciones a su proveedor de servicios. Los menús pueden variar dependiendo del proveedor de MI.

Para conectarse al servicio, seleccione **Menú > Mensajes > Mens. instantán. y siga las instrucciones** aparecen en pantalla.

Mensajes de audio de Nokia Xpress

Cree y envíe un mensaje de audio utilizando MMS de una forma sencilla.

- 1 Seleccione **Menú > Mensajes > Crear mensaje > Mensaje de audio**. Se abrirá la grabadora.

- 2 Grabe el mensaje. Véase ["Grabadora"](#), p. 36.
- 3 Introduzca uno o más números en el campo **Para:**, o seleccione **Añadir** para recuperar un número.
- 4 Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar**.

Ajustes de los mensajes

Seleccione **Menú > Mensajes > Ajustes mens.** y alguna de las siguientes opciones:

Ajustes generales — para guardar copias o enviar mensajes del teléfono, sobrescribir mensajes antiguos si la memoria donde se almacena el mensaje está llena y configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes.

Mensajes de texto — para permitir el envío de informes, configurar los centros de mensajes para utilizar mensajes SMS y el correo SMS, seleccionar el tipo de caracteres compatible y configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes de texto.

Mensajes multimedia — para permitir el envío de informes, configurar el aspecto de los mensajes multimedia, permitir la recepción de mensajes multimedia y publicidad y configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes de texto.

Mensajes correo — Para permitir la recepción de correo electrónico y configurar el tamaño de imagen en el correo electrónico y otras preferencias relacionadas con éste.

Mensajes de servicio — para activar los mensajes de servicios y configurar las preferencias relacionadas con éstos.

Correo

Acceda a su cuenta de correo POP3 o IMAP4 a través del teléfono para leer, escribir y enviar correo. Esta aplicación de correo es distinta de la función de correo SMS.

Para poder usar el correo, primero debe disponer de una cuenta de correo y de los ajustes correctos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de correo para obtener información sobre la disponibilidad y los ajustes apropiados.

Asistente de configuración de correo electrónico

El asistente de configuración de correo electrónico se iniciará automáticamente si en el teléfono no hay ajustes definidos para el correo electrónico. Si desea iniciar el asistente de configuración para otra cuenta de correo electrónico, seleccione **Menú > Mensajes** y la cuenta de correo electrónico que ya existe. Seleccione **Opciones > Añadir buzón** para iniciar el asistente de configuración de correo electrónico. Siga las instrucciones que aparezcan en pantalla.

Escritura y envío de mensajes de correo electrónico

Puede escribir el mensaje antes de conectar con el servicio de correo electrónico.

- 1 Seleccione **Menú > Mensajes > Crear mensaje > Mensaje de correo**.
- 2 Introduzca la dirección de correo del destinatario, el asunto y redacte el mensaje. Para adjuntar un archivo, seleccione **Opciones > Insertar** y elija una de las opciones disponibles.

- 3 Si hay definida más de una cuenta de correo, seleccione la cuenta desde la que desea enviar el mensaje de correo electrónico.
- 4 Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar**.
- 2 Seleccione su cuenta de correo electrónico, **Descargando ajustes** y las siguientes opciones:

Recepción y respuesta a correos electrónicos

Importante: Extreme la precaución al abrir mensajes. Los mensajes pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

- 1 Para descargar los encabezados de los mensajes, seleccione **Menú > Mensajes** y su cuenta de correo electrónico.
- 2 Para descargar un mensaje de correo electrónico y sus archivos adjuntos, seleccione el correo y **Abrir** o **Recuper.**
- 3 Para responder o reenviar un correo electrónico, seleccione **Opciones** y una de las opciones disponibles.
- 4 Para desconectarse de su cuenta de correo electrónico, seleccione **Opciones > Desconectar**. La conexión a la cuenta de correo electrónico finalizará automáticamente tras un tiempo de inactividad.

Notificaciones de correo electrónico nuevo

El teléfono puede consultar automáticamente su correo electrónico cada un cierto tiempo y enviarle una notificación si se ha recibido algún correo nuevo.

- 1 Seleccione **Menú > Mensajes > Ajustes mens. > Mensajes correo > Editar buzones**.

Interv. actualiz. buz. — para establecer cada cuánto tiempo el teléfono consultará el correo electrónico en busca de correos nuevos.

Recuper. automática — para recuperar automáticamente los correos nuevos desde su cuenta de correo electrónico.

- 3 Para habilitar el envío de notificaciones de correo electrónico nuevo, seleccione **Menú > Mensajes > Ajustes mens. > Mensajes correo > Nueva notif. correo > Activado**.

**¿De dónde es esta foto?
Almacene los videoclips y las
fotos de alta resolución en la
galería del dispositivo, o
compártalos a través del
nuevo servicio de carga de
imágenes.**

Imagen y vídeo

Capturar imágenes

Activar la cámara

Seleccione **Menú > Media > Cámara** o, si se encuentra en el modo de vídeo, desplácese a la izquierda o a la derecha.

Acercar o alejar

En el modo de cámara, desplácese arriba o abajo o utilice las teclas de volumen.

Capturar imágenes

Seleccione **Capturar**.

El dispositivo guarda las imágenes en Galería.

Activar el flash de la cámara

Para capturar todas las imágenes con el flash de la cámara, seleccione **Opciones > Flash > Activar flash**. Si desea establecer que el dispositivo utilice el flash automáticamente cuando la iluminación sea escasa, seleccione **Automática**.

Mantenga una distancia de seguridad al utilizar el flash. No utilice el flash sobre personas o animales que se encuentren muy cerca. No tape el flash cuando haga una fotografía.

Vista previa de una imagen

Para ver la foto justo después de la captura, seleccione **Opciones > Ajustes > Tiem. vista prev. img.** y el tiempo de vista previa. Durante este tiempo, seleccione **Atrás** para hacer otra foto o **Enviar** para enviar la foto como un mensaje multimedia.

Su dispositivo admite una resolución de captura de imágenes de hasta 1.200 x 1.600 píxeles.

Grabar videoclips

Activar el modo de vídeo

Seleccione **Menú > Media > Grabadora vídeo** o, si se encuentra en el modo de imagen, desplácese a la izquierda o a la derecha.

Empezar la grabación de un videoclips

Para iniciar y controlar la grabación, seleccione **Grabar, Pausa y Continuar**.

Detener la grabación

Seleccione **Detener**.

Los vídeos se guardan en Galería.

Opciones de cámara y vídeo

En el modo de cámara o vídeo, seleccione **Opciones** y una de las siguientes opciones:

Efectos — Aplica distintos efectos a la imagen capturada (por ejemplo, una escala de grises o colores falsos).

Balance de blancos — Adapta la cámara a las condiciones actuales de iluminación.

Ajustes — Le permite cambiar otros ajustes del vídeo y de la cámara, además

de seleccionar el lugar donde se almacenarán los vídeos y las imágenes.

Galería

Se pueden gestionar imágenes, videoclips, archivos de música, temas, gráficos, tonos, grabaciones y archivos recibidos. Estos archivos se guardan en la memoria del teléfono o en una tarjeta de memoria, y pueden organizarse en carpetas.

Carpetas y archivos

- 1 Para ver la lista de carpetas, seleccione **Menú > Galería**.
- 2 Para ver la lista de archivos de una carpeta, selecciónela y elija después **Abrir**.
- 3 Para ver las carpetas de la tarjeta de memoria cuando mueva un archivo, desplácese hasta la tarjeta de memoria y pulse la tecla de desplazamiento a la derecha.

Impresión de imágenes

Su teléfono admite Nokia XpressPrint para la impresión de imágenes con formato .jpeg.

- 1 Para conectar el teléfono a una impresora compatible, utilice un cable de datos o envíe la imagen mediante Bluetooth a una impresora que admita esta tecnología. [Véase "Tecnología Bluetooth inalámbrica", p. 21.](#)
- 2 Seleccione la imagen que desea imprimir y, después, **Opciones > Imprimir**.

Compartir imágenes y vídeos en línea

Compartir imágenes y videoclips en servicios para compartir en línea compatibles de Internet.

Para utilizar los servicios para compartir en línea, deberá suscribirse a un servicio para compartir en línea (servicio de red)

Para cargar una imagen o un videoclip en un servicio para compartir en línea, seleccione el archivo de la **Galería, Opciones > Enviar > Cargar a la Web**, y un servicio para compartir en línea.

Para obtener información sobre el uso compartido en línea y los proveedores de servicios compatibles, visite las páginas de soporte de Nokia o el sitio web de Nokia correspondiente a su región.

Puede ver cargas en las páginas de Internet del servicio para compartir en línea de su dispositivo. [Véase "Cargas de Web", p. 38.](#)

Tarjeta de memoria

Utilice una tarjeta de memoria para almacenar archivos multimedia como videoclips, canciones, archivos de sonido, imágenes y datos de mensajes.

Es posible que algunas carpetas de Galería con contenido que usa el teléfono (por ejemplo, Temas) se almacenen en la tarjeta de memoria.

Formateo de la tarjeta de memoria

Algunas tarjetas de memoria proporcionadas están ya formateadas y algunas deben formatearse. Cuando se formatea una tarjeta de memoria, todos los datos de la tarjeta se pierden definitivamente.

- 1 Para formatear una tarjeta de memoria, seleccione **Menú > Galería o Aplicaciones**, la carpeta de la tarjeta de memoria y **Opciones > Formatear tarj. mem. > Sí**.
- 2 Una vez formateada, introduzca un nombre para la tarjeta de memoria.

Bloqueo de la tarjeta de memoria

Para establecer una contraseña (máximo 8 caracteres) para bloquear la tarjeta de memoria y protegerla del uso no autorizado, seleccione la carpeta de la tarjeta de memoria y **Opciones > Fijar contraseña**.

La contraseña se almacena en el teléfono y no es necesario introducirla de nuevo mientras la tarjeta está insertada en el teléfono. Si desea usar la tarjeta de memoria en otro dispositivo, deberá introducir la contraseña.

Para eliminar la contraseña, seleccione **Opciones > Borrar contraseña**.

Consulta del consumo de memoria

Para comprobar el consumo de memoria de los distintos grupos de datos y la memoria disponible para instalar nuevo software en la tarjeta de memoria, seleccione la tarjeta de memoria y **Opciones > Detalles**.

¿Qué tal un poco de relajación para terminar el día? Basta con que transfiera sus archivos MP3 y música favorita en el reproductor de música del dispositivo.

Entretenimiento

Escuchar música

Escuche música con la radio o el reproductor de música, y grabe sonidos o voz con la grabadora. Descargue música de Internet o transfiera canciones desde su PC.

Reproductor multimedia

Su teléfono incluye un reproductor multimedia que permite escuchar canciones y ver videoclips. Los archivos de música y vídeo guardados en la carpeta de música de la memoria del teléfono o de la tarjeta se detectarán automáticamente y se añadirán a la biblioteca de música.

Para abrir el reproductor multimedia, seleccione **Menú > Media > Repr. multimed..**

Menú de música

Acceda a sus archivos de música y vídeo almacenados en la memoria del dispositivo o en la tarjeta de memoria, descargue música o videoclips de Internet, o vea secuencias de vídeo compatibles desde un servidor de red (servicio de red).

Escucha de música o reproducción de un videoclip

Seleccione un archivo de las carpetas disponibles y **Reprod.**.

Descarga de archivos de Internet

Seleccione **Opciones** > **Descargas** y la página web de la descarga.

Actualización de la biblioteca de música después de añadir archivos

Seleccione **Opciones** > **Bibl. actualiz.**

Creación de una lista de reproducción

- 1 Seleccione **Listas de pistas** > **Crear lista pistas** e introduzca el nombre de la lista de reproducción.
- 2 Añada música o videoclips desde las listas mostradas.
- 3 Seleccione **Hecho** para almacenar la lista de reproducción.

Configuración de un servicio de streaming (servicio de red)

Puede recibir los ajustes de streaming en un mensaje de configuración procedente del proveedor de servicios. También puede introducir los ajustes de forma manual. Véase "[Configuración](#)", p. 23.

- 1 Seleccione **Opciones** > **Descargas** > **Ajustes streaming** > **Configuración**.
- 2 Seleccione un proveedor de servicios, **Predeterminados** o **Configurac. personal** para obtener el servicio de streaming.
- 3 Seleccione **Cuenta** y una cuenta de servicios de streaming desde los ajustes de configuración activos.

Reproducir canciones

Para ajustar el nivel de volumen, pulse las teclas de volumen.

Utilice el reproductor con las teclas virtuales de la pantalla.

Para iniciar la reproducción, seleccione .

Para pausar la reproducción, seleccione .

Para saltar a la siguiente canción, seleccione . Para saltar al principio de la canción anterior, pulse  dos veces.

Para avanzar rápido la canción, mantenga seleccionada la tecla . Para rebobinar la canción, mantenga seleccionada la tecla . Suelte la tecla en el punto en el que desea que continúe la reproducción.

Para alternar al menú de música, seleccione .

Para alternar a la lista de reproducción actual, seleccione .

Para cerrar el menú del reproductor multimedia y seguir reproduciendo música en segundo plano, pulse la tecla de finalización.

Para detener el reproductor multimedia, mantenga pulsada la tecla de finalización.

Cambiar la apariencia del reproductor multimedia

Su teléfono le proporciona varios temas para cambiar el aspecto del reproductor multimedia.

Seleccione **Menú** > **Media** > **Repr. multimed.** > **Ir al repr. multim.** > **Opciones** > **Ajustes** > **Tema repr.**

multimed. y uno de los temas enumerados. Las teclas virtuales pueden cambiar dependiendo del tema.

Radio

Seleccione **Menú > Media > Radio**.

Para ajustar el volumen, use las teclas de volumen.

Uso de las teclas gráficas de la pantalla

Desplácese hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda o a la derecha.

Cerrar el menú de la radio

Pulse brevemente la tecla de finalización. La radio se sigue reproduciendo en segundo plano.

Apagar la radio

Mantenga pulsada la tecla de finalización de llamada.

Sintonizar emisoras de radio

- 1 Para iniciar la búsqueda, mantenga pulsada la tecla de desplazamiento a la izquierda o a la derecha. Para cambiar la frecuencia de la radio en pasos de 0,05 MHz, pulse brevemente la tecla de desplazamiento a la izquierda o a la derecha.
- 2 Para guardar una emisora en una posición de la memoria, seleccione **Opciones > Guardar emisora**.
- 3 Para escribir el nombre de la emisora de radio, seleccione **Opciones > Emisoras > Opciones > Renombrar**.

Seleccione **Opciones** y una de las opciones siguientes:

Buscar emisoras — busca automáticamente las emisoras disponibles en su posición

Fijar frecuencia — le permite introducir la frecuencia de una emisora de radio

Emisoras — muestra una lista de las emisoras guardadas, para borrarlas o cambiarles el nombre

Cambiar emisoras

Desplácese hacia arriba o hacia abajo o pulse las teclas numéricas correspondientes al número de la emisora de la lista de emisoras.

Ajustes de Radio

Seleccione **Opciones > Ajustes** y alguna de las siguientes opciones:

RDS — para seleccionar si desea que la información del sistema de datos de radio se muestre o no

Frecuencia automát. — para habilitar el cambio automático a la frecuencia que mejor sintonice la emisora (disponible con RDS activado).

Reproducir por — para seleccionar los auriculares o los altavoces

Salida — para pasar de salida estéreo a mono

Tema de radio — para seleccionar un tema de radio

Grabadora

Grabe la voz, un sonido o una llamada activa, y guarde las grabaciones en la Galería.

Seleccione **Menú > Media > Grabadora**.

No es posible utilizar la grabadora cuando hay activa una llamada de datos o una conexión GPRS.

Para utilizar las teclas gráficas ,  o , desplácese hacia la izquierda o la derecha.

Iniciar la grabación

Seleccione , o, durante la llamada, seleccione **Opciones** > **Grabar**. Mientras se graba una llamada, todos los participantes de la llamada escuchan un leve pitido.

Hacer una pausa en la grabación

Seleccione .

Detener la grabación

Seleccione . La grabación se guarda en la carpeta Grabaciones de la Galería.

Para reproducir o enviar la última grabación, acceder a la lista de grabaciones, o seleccionar la memoria y la carpeta para almacenarlas, seleccione **Opciones** y la opción adecuada.

Ecuador

Ajuste del sonido cuando se utiliza el reproductor de música.

Seleccione **Menú** > **Media** > **Ecuador**

Para activar un conjunto de ecualizadores predefinidos, desplácese hasta uno de los conjuntos y seleccione **Activar**.

Crear un nuevo conjunto de ecualizadores

- 1 Seleccione uno de los dos últimos conjuntos de la lista y **Opciones** > **Editar**.

- 2 Desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha para acceder a las barras de desplazamiento virtuales y arriba o abajo para ajustar la barra de desplazamiento.
- 3 Para guardar los ajustes y crear un nombre para el conjunto, seleccione **Guardar y Opciones** > **Renombrar**.

Ampliación estéreo

La ampliación estéreo crea un efecto de sonido estéreo más amplio cuando se utiliza un auricular estéreo.

Para activarlo, seleccione **Menú** > **Media** > **Ampliac. estéreo**.

Web

Con el navegador del dispositivo (servicio de red), podrá acceder a varios servicios de Internet móvil. El aspecto puede variar según el tamaño de la pantalla. Es posible que no pueda ver todos los detalles de las páginas de Internet.

Importante: Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Consulte la disponibilidad de estos servicios, sus precios e instrucciones al proveedor de servicios.

Puede recibir los ajustes de configuración necesarios para navegar en un mensaje de configuración de su proveedor de servicios.

Para configurar el servicio, seleccione **Menú** > **Internet** > **Ajustes Web** > **Ajs. de configuración**, una configuración y una cuenta.

Conexión a un servicio

Para conectarse al servicio, seleccione **Menú > Internet > Página de inicio**; o, en el modo de espera, mantenga pulsada la tecla **0**.

Para seleccionar un favorito, seleccione **Menú > Internet > Favoritos**.

Para seleccionar la última URL visitada, seleccione **Menú > Internet > Última dir. web**.

Para introducir la dirección de un servicio, seleccione **Menú > Internet > Ir a dirección**. Introduzca la dirección y seleccione **Aceptar**.

Una vez establecida una conexión con el servicio, puede comenzar a navegar por sus páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar según los distintos servicios. Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Cargas de Web

Abra la página web de su servicio de uso compartido en línea para ver las imágenes y los vídeos cargados y para cambiar la configuración (servicio de red).

Abrir un servicio de uso compartido en línea

- 1 Seleccione **Menú > Web > Cargas de Web** y un servicio de uso compartido en línea.
- 2 Seleccione uno de los enlaces ofrecidos por el servicio.

Cambie la configuración de un servicio de uso compartido en línea

- 1 Seleccione **Menú > Web > Cargas de Web** y un servicio de uso compartido en línea.
- 2 Seleccione **Opciones > Ajustes** para abrir la página de configuración del servicio.

Ajustes de aspecto

Cuando navegue por la Web, seleccione **Opciones > Ajustes** y una de las siguientes opciones:

Pantalla — Seleccione el tamaño de fuente, si se muestran las imágenes y cómo aparece el texto.

General — Seleccione si las direcciones web se envían como Unicode (UTF-8), el tipo de codificación del contenido y si está activado JavaScript™.

Puede que las opciones disponibles varíen.

Memoria caché

Una caché es una parte de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché.

El término cookie sirve para designar una serie de datos que un sitio guarda en la memoria caché del teléfono. Las cookies se guardan hasta que se borra la memoria caché.

Para borrar la caché mientras navega, seleccione **Opciones > Herramientas > Borrar la caché**.

Para permitir o impedir que el teléfono reciba cookies, seleccione **Menú > Internet > Ajustes Web > Seguridad > Cookies**; o, mientras navega, seleccione **Opciones > Ajustes > Seguridad > Cookies**.

Seguridad del navegador

Las funciones de seguridad pueden resultar necesarias para algunos servicios como, por ejemplo, los servicios de banca o de compra en línea. Para las conexiones de este tipo se necesitan certificados de seguridad y probablemente un módulo de seguridad, que pueden estar disponibles en la tarjeta SIM. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Para ver o cambiar los ajustes del módulo de seguridad o para ver una lista de los certificados de usuario o de autoridad descargados en el dispositivo, seleccione **Menú > Ajustes > Ajs. seguridad > Ajustes módulo seg., Certifs. autoridad, o Certificados usuario**.

Importante: Aunque el uso de certificados reduce sustancialmente los riesgos asociados a las conexiones remotas y a la instalación de software, éstos deben utilizarse correctamente para poder aprovechar realmente esa seguridad adicional. La existencia de un certificado no ofrece ninguna clase de protección por sí sola. Para disponer de esta seguridad adicional, los certificados del administrador de certificados deben ser correctos, auténticos o fiables. Los certificados tienen una duración limitada. Si a pesar de que el certificado debería ser válido, aparece el texto "Certificado caducado" o "certificado no válido", compruebe que la hora y fecha del dispositivo sean correctas.

Antes de cambiar cualquier valor del certificado, asegúrese de que el propietario del mismo sea de plena confianza y de que pertenezca realmente al propietario que figura en la lista.

Juegos y aplicaciones

Puede gestionar aplicaciones y juegos. Es posible que su teléfono ya tenga algunos juegos o aplicaciones instalados. Estos archivos se guardan en la memoria del teléfono o en una tarjeta de memoria insertada, y pueden organizarse en carpetas.

Inicio de una aplicación

Seleccione **Menú > Aplicaciones > Juegos, Tarjeta memoria o Colección**. Desplácese a un juego o una aplicación y seleccione **Abrir**.

Para establecer los sonidos, las luces y las vibraciones de un juego, seleccione **Menú > Aplicaciones > Opciones > Ajustes aplicaciones**.

Otras opciones disponibles pueden ser las siguientes:

Actualizar versión — comprueba si hay una nueva versión de la aplicación disponible para ser descargada de la Web (servicio de red).

Página web — proporciona información más detallada o datos adicionales sobre la aplicación desde una página de Internet (servicio de red), si está disponible.

Acceso a aplicación — limita el acceso de la aplicación a la red.

Descarga de aplicaciones

Su teléfono admite aplicaciones Java J2ME™. Asegúrese de que la aplicación sea

compatible con su teléfono antes de descargarla.

Importante: Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes de confianza, como aplicaciones que estén Symbian Signed o hayan superado las pruebas Java Verified™.

Puede descargar nuevas aplicaciones y juegos de varias formas:

- Seleccione **Menú > Aplicaciones > Opciones > Descargas > Descarg. aplicaciones o Descargas juegos** y aparecerá la lista de favoritos disponibles.
- Para descargar las aplicaciones en el teléfono, utilice la herramienta Nokia Application Installer de PC Suite.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios y precios a su proveedor de servicios.

**¿Está buscando una ruta?
Marque los puntos de interés
del trayecto y seleccione una
visualización en 2D o 3D.**

Mapas

Localice diferentes ciudades y países en los mapas, busque direcciones y puntos de interés, planifique rutas de una posición a otra y guarde posiciones como marcas para enviarlas a dispositivos compatibles.

La mayoría de mapas digitales son imprecisos e incompletos en mayor o menor medida. Nunca dependa únicamente de la cartografía descargada para usar en este dispositivo.

Nota: La descarga de contenido como mapas, imágenes de satélite, archivos de voz, guías o información de tráfico puede suponer la transmisión de grandes volúmenes de datos (servicio de red).

Contenido como las imágenes de satélite, las guías, y la información sobre el tiempo y el tráfico, así como los servicios relacionados, proviene de terceros y no depende de Nokia. El contenido puede ser impreciso o incompleto, y está sujeto a la disponibilidad del servicio. Nunca dependa únicamente del contenido y de los servicios relacionados mencionados anteriormente.

Podrá encontrar información detallada sobre Mapas en www.nokia.com/maps.

Para usar la aplicación Mapas, seleccione **Menú > Organizador > Mapas** y elija una de las opciones disponibles.

Descarga de mapas

El teléfono puede contener mapas preinstalados en la tarjeta de memoria. Puede descargar un nuevo conjunto de mapas a través de Internet mediante el software de PC Nokia Map Loader.

Nokia Map Loader

Para descargar Nokia Map Loader en el PC y obtener más instrucciones, consulte www.maps.nokia.com.

Antes de descargar mapas nuevos por primera vez, asegúrese de que tiene una tarjeta de memoria insertada en el teléfono.

Seleccione **Menú > Organizador > Mapas** para realizar una configuración inicial.

Para cambiar la selección de mapas en la tarjeta de memoria, utilice Nokia Map Loader para eliminar todos los mapas de la tarjeta de memoria y descargar una nueva selección, y asegurarse de que todos los mapas son de la misma versión.

Servicio de mapas de red

Puede definir el teléfono para que automáticamente descargue en éste los mapas que no tiene cuando los necesite.

Seleccione **Menú > Organizador > Mapas > Ajustes > Ajustes de red > Permitir uso en red > Sí o En red propia**.

Para evitar la descarga automática de mapas, seleccione **No**.

Nota: La descarga de contenido como mapas, imágenes de satélite, archivos de voz, guías o información de tráfico puede suponer la transmisión de grandes volúmenes de datos (servicio de red).

Mapas y GPS

Puede utilizar el Sistema de Posicionamiento Global (GPS) compatible con la aplicación Mapas. Localice su ubicación, o mida las distancias y trace las coordenadas.

Antes de utilizar la función de GPS para el teléfono, debe vincular el teléfono con un receptor GPS externo compatible que utilice la tecnología inalámbrica Bluetooth. Para obtener más información, consulte la guía del usuario de su dispositivo GPS.

Tras vincular el dispositivo GPS Bluetooth con el teléfono, pueden transcurrir varios minutos hasta que el teléfono muestre la ubicación actual. Las conexiones posteriores deberían ser más rápidas, pero si no ha utilizado el GPS durante varios días, o se encuentra muy lejos del último lugar donde lo utilizó, pueden transcurrir varios minutos hasta que se detecte y muestre la ubicación.

El Sistema de Posicionamiento Global (GPS) depende del gobierno de los Estados Unidos y éste es el único responsable de su precisión y mantenimiento. La precisión de los datos de posición puede verse afectada por los ajustes que realice el gobierno de los Estados Unidos en los satélites GPS y está sujeta a los cambios del Plan de Radionavegación Federal y de la política GPS del Departamento de Defensa Civil de los Estados Unidos. La precisión también puede verse afectada por una geometría deficiente de los satélites. La disponibilidad y la calidad de las señales GPS pueden verse afectadas por su posición, la existencia de edificios y obstáculos naturales, así como por las condiciones meteorológicas. Es posible que las señales GPS no estén disponibles

dentro de los edificios o en niveles subterráneos, y los materiales como el hormigón y el metal pueden debilitar dichas señales.

Ningún GPS debería utilizarse para precisar una posición y tampoco debería confiar únicamente en los datos de posición que indique el receptor GPS para la navegación o la determinación de la posición.

Servicios adicionales

Puede actualizar Mapas con un servicio completo de navegación mediante voz, que requiere una licencia regional.

Para utilizar este servicio, es necesario un dispositivo GPS externo compatible que admita la tecnología inalámbrica Bluetooth.

Para comprar el servicio de navegación con indicaciones mediante voz, seleccione **Menú > Organizador > Mapas > Servicios extra > Adquirir navegación** y siga las instrucciones.

Para utilizar la navegación con indicaciones mediante voz, debe permitir que la aplicación Mapas utilice una conexión de red.

La licencia de navegación se conecta a su tarjeta SIM. Si inserta otra tarjeta SIM en el teléfono, se le preguntará si quiere comprar una licencia cuando empiece a navegar. Durante el proceso de compra se le ofrecerá la posibilidad de transferir la licencia de navegación existente a la nueva tarjeta SIM de manera gratuita.

¿Sabía que Nokia PC Suite puede gestionar su canciones, contactos y agendas entre el teléfono y el PC?

Organizar

Deje que el teléfono le ayude a organizar su vida.

Gestionar contactos

Guarde nombres, números de teléfono y direcciones en forma de contactos en el teléfono o en la tarjeta SIM.

Seleccione **Menú > Guía**.

Seleccionar la memoria para los contactos

La memoria del teléfono permite guardar contactos con datos adicionales, como varios números de teléfono o elementos de texto. Asimismo, se puede guardar una imagen, un tono o un videoclip para un número limitado de contactos.

La memoria de la tarjeta SIM puede guardar nombres con un número de teléfono asociado. Los contactos guardados en la memoria de la tarjeta SIM se indican mediante .

- 1 Seleccione **Ajustes > Memoria en uso** para seleccionar la tarjeta SIM, la memoria del teléfono, o ambas cosas para sus contactos.
- 2 Seleccione **Teléfono y SIM** para recuperar contactos de las dos memorias. Cuando guarde los contactos, se guardarán en la memoria del teléfono.

Manejar contactos

Buscar un contacto

Seleccione **Menú > Guía > Nombres**.

Recorra la lista de contactos o escriba los primeros caracteres del nombre del contacto.

Guardar un nombre y un número de teléfono

Seleccione **Menú > Guía > Añadir nuevo**.

Añadir y editar detalles

Seleccione un contacto y **Detalles > Opciones > Añadir detalle**.

Borrar un detalle

Seleccione un contacto y **Detalles**.
Seleccione un detalle y **Opciones > Borrar**.

Borrar un contacto

Seleccione un contacto y **Opciones > Borrar contacto**.

Borrar todos los contactos

Seleccione **Menú > Guía > Borr. todos cont. > De memoria de teléf. o De la tarjeta SIM**.

Copiar o mover contactos entre el teléfono y tarjetas SIM

Copiar un contacto

Seleccione **Opciones > Marcar > Marcar**. Marque los contactos que desea copiar o mover y seleccione **Opciones > Copiar marcados o Mover marcados**.

Copiar todos los contactos

Seleccione **Menú > Guía > Copiar contactos o Mover contactos**.

Crear un grupo de contactos

Organice los contactos en grupos llamantes, con tonos de llamada e imágenes distintos para cada grupo.

- 1 Seleccione **Menú > Guía > Grupos**.
- 2 Seleccione **Añadir o Opciones > Añadir nuevo grupo** para crear un grupo nuevo.
- 3 Escriba el nombre del grupo, seleccione una imagen y un tono de llamada (si lo desea) y elija **Guardar**.
- 4 Seleccione el grupo y **Ver > Añadir** para añadir contactos al grupo.

Tarjetas de visita

Puede enviar y recibir información de contacto de una persona desde un dispositivo compatible que admita el estándar vCard.

Para enviar una tarjeta de visita, busque el contacto y seleccione **Detalles > Opciones > Enviar tarjeta visita**.

Cuando reciba una tarjeta de visita, seleccione **Mostrar > Guardar** para guardarla en la memoria del teléfono.

Fecha y hora

Para cambiar el tipo de reloj, la hora, la zona horaria o la fecha, seleccione **Menú > Ajustes > Fecha y hora**.

Cuando viaje a una zona horaria distinta, seleccione **Menú > Ajustes > Fecha y hora > Ajustes fecha y hora > Zona horaria**; y desplácese a izquierda o a derecha para seleccionar la zona horaria del lugar en el que se encuentra. La hora y fecha se ajustan de acuerdo con la zona horaria y permiten que el teléfono muestre la hora de envío correcta de los

mensajes de texto o multimedia recibidos.

Por ejemplo, GMT -5 representa la zona horaria de Nueva York (EE. UU.), 5 horas al este de Greenwich, Londres (Reino Unido).

Alarma

El teléfono emite un sonido de alarma a la hora deseada.

Configurar la alarma

- 1 Seleccione **Menú > Organizador > Alarma**.
- 2 Active la alarma e introduzca la hora.
- 3 Para que la alarma suene determinados días de la semana, seleccione **Repetir: > Activada** y los días.
- 4 Seleccione la señal de alarma. Si selecciona la radio como señal de alarma, conecte los auriculares al teléfono.
- 5 Establezca el tiempo durante el que se irá repitiendo la alarma y seleccione **Guardar**.

Apagado de la alarma

Para detener la señal de alarma, seleccione **Detener**. Si deja que el teléfono continúe emitiendo la señal de alarma durante un minuto o si selecciona **Repetir**, la alarma se detiene durante el tiempo de repetición y luego vuelve a sonar.

Agenda

Seleccione **Menú > Organizador > Agenda**.

La fecha actual aparece en un recuadro. Si hay alguna nota configurada para ese día, el día se mostrará en negrita. Para ver las notas del día, seleccione **Ver**. Para ver una

semana, seleccione **Opciones > Vista de la semana**. Para borrar todas las notas de la agenda, seleccione **Opciones > Borrar notas > Todas las notas**.

Para editar los ajustes relacionados con la fecha y la hora, seleccione **Opciones > Ajustes** y una de las opciones disponibles. Para borrar las notas antiguas automáticamente transcurrido un determinado período de tiempo, seleccione **Opciones > Ajustes > Borrar notas autom.** y una de las opciones disponibles.

Creación de una nota de la agenda

Desplácese hasta la fecha y seleccione **Opciones > Crear una nota**. Seleccione el tipo de nota y rellene los campos.

Lista de tareas

Para crear una nota para una tarea, seleccione **Menú > Organizador > Lista de tareas**.

Para crear una nota si no se ha añadido una, seleccione **Añ. tarea**; de lo contrario, seleccione **Opciones > Añadir**. Rellene los campos y seleccione **Guardar**.

Para ver una nota, desplácese hasta ella y seleccione **Ver**.

Notas

Para redactar y enviar notas, seleccione **Menú > Organizador > Notas**.

Para crear una nota si no se ha añadido ninguna, seleccione **Añadir**; de lo contrario, seleccione **Opciones > Crear una nota**. Escriba la nota y seleccione **Guardar**.

Nokia PC Suite

Con Nokia PC Suite, podrá gestionar la música, sincronizar los contactos, las entradas de la agenda, las notas y las notas de tareas entre el dispositivo y un PC compatible o un servidor de Internet remoto (servicio de red). Para obtener más información y para descargar PC Suite, consulte www.nokia.com/support.

Calculadora

Su teléfono dispone de una calculadora estándar, una calculadora científica y una calculadora de hipotecas.

Seleccione **Menú > Organizador > Calculadora** y el tipo de calculadora y las instrucciones sobre su funcionamiento en las opciones disponibles.

Esta calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.

Temporizador de cuenta atrás

Temporizador normal

- 1 Para activar el temporizador, seleccione **Menú > Organizador > Cuenta atrás > Temporizad. normal**, introduzca un tiempo y escriba una nota para que se muestre cuando expire el período de tiempo especificado. Para cambiar este tiempo, seleccione **Cambiar tiempo**.
- 2 Para iniciar el temporizador, seleccione **Iniciar**.
- 3 Para detener el temporizador, seleccione **Detener temporizad..**

Temporizador de intervalos

- 1 Para disponer de un temporizador de intervalos con hasta 10 intervalos iniciados, introduzca primero los intervalos.

- 2 Seleccione **Menú > Organizador > Cuenta atrás > Temporiz. intervalos**.
- 3 Para iniciar el temporizador, seleccione **Iniciar temporizador > Iniciar**.

Para seleccionar de qué forma debe iniciarse el temporizador de intervalos la próxima vez, seleccione **Menú > Organizador > Cuenta atrás > Ajustes > Paso a sig. período** y una de las opciones disponibles.

Cronómetro

El cronómetro le permitirá medir el tiempo, obtener tiempos intermedios o tiempos por fases.

Seleccione **Menú > Organizador > Cronómetro** y elija entre las siguientes opciones:

Tiempo dividido — para medir los tiempos intermedios. Para restablecer el tiempo sin guardarlo, seleccione **Opciones > Reiniciar**.

Tiempo por fase — para tomar los tiempos por fases.

Continuar — para ver el tiempo que ha definido en segundo plano

Mostrar último — para ver el último tiempo medido si el cronómetro no se restablece

Ver tiempos o Borrar tiempos — para ver o eliminar los tiempos guardados.

Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse la tecla de finalización de llamada.

¿Necesita ayuda? Visite nuestras páginas de asistencia y mantenga actualizado el dispositivo.

Asistencia y actualizaciones

Nokia le ofrece muchas posibilidades para sacar el máximo partido a su dispositivo.

Soporte

Si quiere obtener más información acerca de cómo utilizar el producto o no está seguro de cómo debería de funcionar, consulte las páginas de asistencia en www.nokia.com/support o el sitio web local de Nokia, o con un dispositivo móvil, www.nokia.mobi/support.

Si el problema continúa, haga lo siguiente:

- Reinicie el dispositivo: apague el dispositivo y retire la batería. Transcurrido aproximadamente un minuto, vuelva a colocar la batería y encienda el dispositivo.
- Utilice la aplicación Nokia Software Updater para actualizar periódicamente el software del dispositivo a fin de conseguir un rendimiento óptimo y posibles funciones futuras. Visite www.nokia.com/softwareupdate o el sitio web local de Nokia. Recuerde realizar una copia de seguridad de los datos del dispositivo antes de actualizar el software.
- Restablezca los ajustes originales de fábrica tal como se explica en la guía del usuario.

Si el problema continúa sin resolverse, comuníquese con Nokia para saber con qué opciones de reparación cuenta. Visite www.nokia.com/repair. Antes de enviar el dispositivo para su reparación, realice siempre una copia de seguridad de los datos del mismo.

My Nokia

Reciba consejos gratuitos, trucos y soporte para su teléfono Nokia, además de contenido de prueba adicional, demostraciones interactivas, una página Web personalizada y noticias acerca de los últimos productos y servicios de Nokia.

¡Obtenga el máximo de su teléfono Nokia y regístrese ya en My Nokia! Para obtener más información sobre la disponibilidad en su región, consulte www.nokia.com/mynokia.

Descarga de contenido

Puede descargar contenido nuevo (como temas) en el teléfono (servicio de red).

Importante: Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios y precios a su proveedor de servicios.

Actualizaciones de software a través de su PC

Las actualizaciones del software pueden incluir funciones nuevas y mejoradas que no estaban disponibles cuando adquirió el dispositivo. Actualizar el software también puede mejorar el rendimiento del dispositivo.

Nokia Software Updater es una aplicación para PC que le permite actualizar el software de su dispositivo. Para actualizar el software del dispositivo, es necesario disponer de un PC compatible, acceso a Internet de banda ancha y un cable de datos USB compatible para conectar el dispositivo al PC.

Para obtener más información, conocer las notas de distribución para las versiones de software más recientes y descargar la aplicación Nokia Software Updater, consulte www.nokia.com/softwareupdate o el sitio Web de Nokia correspondiente a su región.

Para actualizar el software del dispositivo, siga estos pasos:

- 1 Descargue e instale la aplicación Nokia Software Updater en su PC.
- 2 Conecte el dispositivo al PC mediante un cable de datos USB y abra la aplicación Nokia Software Updater. La aplicación Nokia Software Updater le guiará para hacer una copia de seguridad de sus archivos, actualizar el software y restaurar sus archivos.

Actualizaciones de software por ondas

Es posible que su proveedor de servicios le envíe actualizaciones del software del teléfono por ondas directamente al teléfono (servicio de red). En algunos teléfonos puede que esta opción no esté disponible.

La descarga de actualizaciones de software puede suponer la transmisión de grandes volúmenes de datos (servicio de red).

Compruebe que la batería del dispositivo está suficientemente cargada. En caso

contrario, conecte el cargador antes de iniciar la actualización.

Aviso:

Mientras se instala una actualización de software no será posible usar el dispositivo, ni siquiera para efectuar llamadas de emergencia, hasta que no finalice la instalación y se reinicie el dispositivo. Asegúrese de hacer una copia de seguridad de los datos antes de aceptar la instalación de una actualización.

Ajustes de actualización de software

En algunos teléfonos puede que esta opción no esté disponible.

Para permitir o no permitir las actualizaciones del software y de configuración, seleccione **Menú > Ajustes > Configuración > Ajustes adm. dispos. > Actual. sw prov. ser..**

Solicitud de actualización de software

- 1 Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes teléfono > Actualizaciones** para solicitar las actualizaciones del software que estén disponibles a su proveedor de servicios.
- 2 Seleccione **Detalles softw. actual** para mostrar la versión actual del software y saber si necesita una actualización.
- 3 Seleccione **Descargar soft. telef.** para descargar e instalar una actualización de software. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
- 4 Si la instalación se ha cancelado tras la descarga, seleccione **Instalar actualiz. soft.** para iniciar la instalación.

La actualización del software puede durar unos minutos. Si detecta problemas en la instalación, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Restauración de la configuración original

Para restaurar el teléfono a su configuración original, seleccione **Menú > Ajustes > Rest. conf. orig.** y una de las opciones siguientes:

Rest. sólo ajustes — Restaura todos los ajustes preferentes sin eliminar datos personales.

Restaurar todo — Restaura todos los ajustes preferentes y elimina los datos personales como, por ejemplo, contactos, mensajes, archivos multimedia y claves de activación.

Consejos ecológicos



A continuación, encontrará algunos consejos sobre cómo puede contribuir a proteger el medio ambiente.

Ahorre energía

Cuando la batería esté completamente cargada y el cargador esté desconectado del dispositivo, desenchúfelo de la toma de corriente.

No necesitará cargar la batería con tanta frecuencia si hace lo siguiente:

- Cierre y desactive las aplicaciones, servicios y conexiones cuando no los utilice.
- Reduzca el brillo de la pantalla.
- Si está disponible en su dispositivo, configúrelo para que entre en modo de ahorro de energía una vez transcurrido el periodo mínimo de inactividad.
- Desactive los sonidos innecesarios como, por ejemplo, los tonos del teclado y las señales de llamada.

Reciclaje

La mayor parte de los materiales de un teléfono Nokia son reciclables. Compruebe cómo reciclar sus productos de Nokia en www.nokia.com/werecycle o, en el caso de un dispositivo móvil, en www.nokia.mobi/werecycle.

Recicle la caja y las guías de usuario siguiendo las normas locales de reciclaje.

Más información

Para obtener más información sobre las características medioambientales del dispositivo, visite www.nokia.com/ecodeclaration.

Gestión de derechos digitales

Para proteger sus derechos de propiedad intelectual, incluidos los copyrights, los propietarios de contenido pueden usar distintas clases de tecnologías para la gestión de derechos digitales (DRM). Este dispositivo usa varios tipos de software DRM para acceder al contenido protegido mediante DRM. Con este dispositivo podrá acceder al contenido protegido mediante WMDRM 10, OMA DRM 1.0, bloqueo de direccionamiento OMA DRM 1.0 y OMA DRM 2.0. Si algún software DRM no logra proteger el contenido, los propietarios del contenido pueden solicitar que se revoque la capacidad de ese software DRM para acceder a nuevo contenido protegido mediante DRM. La revocación también puede evitar la renovación de dicho contenido que ya esté presente en su dispositivo. La revocación del software DRM no afecta al uso de contenido protegido con otros tipos de DRM o al uso de contenido no protegido mediante DRM.

El contenido protegido mediante la gestión de derechos digitales (DRM) se suministra con una clave de activación asociada que define sus derechos a usar el contenido.

Si su dispositivo posee contenido protegido mediante DRM OMA, use la función de copia de seguridad de Nokia PC Suite para hacer una copia de seguridad de las claves de activación y del contenido. Si su dispositivo posee contenido protegido mediante DRM OMA, use la función de copia de seguridad de Nokia Ovi Suite para hacer una copia de seguridad de las claves de activación y del contenido.

Si su dispositivo posee contenido protegido mediante WMDRM, tanto las claves de activación como el contenido se perderán en caso de que la memoria del dispositivo sea formateada. Si los archivos del dispositivo se dañaran, puede que también pierda las claves de activación y el contenido. La pérdida de las claves de activación o del contenido puede limitar su capacidad para volver a usar el mismo contenido en el dispositivo. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Algunas claves de activación pueden estar conectadas a una determinada tarjeta SIM y sólo se puede acceder al contenido si la tarjeta SIM se ha introducido en el dispositivo.

Aplicaciones de terceras partes

Las aplicaciones de terceras partes suministradas con su dispositivo pueden haber sido creadas o ser propiedad de personas o entidades que no están asociadas ni relacionadas con Nokia. Nokia no posee el copyright ni los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de las terceras partes. Por consiguiente, Nokia no es responsable de las funciones ni del soporte para los usuarios finales de dichas aplicaciones, ni tampoco de la información de las aplicaciones o de estos materiales. Nokia no ofrece garantía alguna para las aplicaciones de terceras partes.

AL USARLAS, USTED ADMITE QUE LAS APLICACIONES SE SUMINISTRAN «TAL CUAL», SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, Y HASTA EL ALCANCE MÁXIMO QUE PERMITE LA LEY APLICABLE. TAMBIÉN ADMITE QUE NI NOKIA NI NINGUNA DE SUS FILIALES REPRESENTAN NI OFRECEN GARANTÍA ALGUNA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS DE PROPIEDAD, COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR, O GARANTÍAS DE QUE LAS APLICACIONES NO INCUMPLIRÁN NINGUNA PATENTE, COPYRIGHT, MARCA COMERCIAL U OTROS DERECHOS DE TERCEROS.

Accesorios

Aviso:

Utilice únicamente baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.

Batería

Información de la batería y el cargador

El dispositivo recibe alimentación a través de una batería recargable. Este dispositivo está diseñado para su uso con la batería BL-5CT. Nokia puede añadir otros modelos de batería compatibles con este dispositivo. El dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por los siguientes cargadores: AC-8/AC-15. El número del modelo de cargador exacto puede variar dependiendo del tipo de enchufe. El tipo de enchufe aparece identificado de la forma siguiente: E, EB, X, AR, U, A, C o UB.

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, sustituya la batería. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo. El uso de un cargador o una batería no aprobada puede suponer riesgos de incendios, explosiones, fugas u otros peligros.

Si utiliza la batería por primera vez o si la batería no se ha utilizado durante un periodo de tiempo prolongado, puede que necesite conectar el cargador y posteriormente, desconectarlo y volverlo a conectar para iniciar la carga de la batería. Si la batería está totalmente descargada, pasarán varios minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.

Apague siempre el dispositivo y desconéctelo del cargador antes de quitar la batería.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. Cuando la batería esté completamente cargada retirela del cargador, ya que una sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Procure mantenerla siempre entre 15° C y 25° C (59° F y 77° F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la duración de la batería. Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

No deseche las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Las baterías también pueden explotar si están dañadas. Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Por favor, recíclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

No desmonte, corte, abra, aplaste, doble, deforme, perforo ni triture los elementos de pila ni las baterías. Si se observan pérdidas en la batería, evite que el líquido entre en contacto con los ojos o con la piel. Si el contacto ya se ha producido, limpie inmediatamente la piel o los ojos con agua, o solicite asistencia médica.

No modifique, vuelva a fabricar ni intente introducir objetos extraños en la batería; tampoco la sumerja ni la exponga al agua u otros líquidos.

El uso inadecuado de la batería puede causar incendios, explosiones u otros peligros. Si el dispositivo o la batería se caen, especialmente en una superficie dura, y cree que la batería se ha dañado, llévela a un centro de servicio para que la revisen antes de seguir utilizándola.

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

Cuidado y mantenimiento

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.
- No utilice los cargadores al aire libre.
- Cree siempre una copia de seguridad de los datos que desea guardar; por ejemplo, los contactos o las notas de la agenda.
- Si desea reiniciar el dispositivo de vez en cuando para mejorar el rendimiento, apague el dispositivo y extraiga la batería.

Estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier accesorio. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

Reciclaje

Devuelva siempre todos los materiales de embalaje, baterías y productos electrónicos usados a un punto de recogida selectiva. De este modo contribuye a evitar la eliminación incontrolada de residuos y fomenta el reciclaje de materiales. Para obtener información más detallada, consulte con el distribuidor, las autoridades locales, las empresas de gestión de residuos o su representante local de Nokia. Aprenda a reciclar sus productos Nokia en www.nokia.com/wecycle o, si busca información desde un dispositivo móvil, visite www.nokia.mobi/wecycle.



El símbolo del contenedor con ruedas tachado que aparece tanto en el producto, como en la batería, la documentación o el paquete de ventas, le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos, las baterías y los acumuladores deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Este requisito se aplica a la Unión Europea. No se deshaga de estos productos como basura municipal sin clasificar. Para obtener más información relacionada con el medioambiente, consulte las declaraciones de producto respetuoso en www.nokia.com/environment.

Información adicional sobre seguridad

Nota: La superficie de este dispositivo no está niquelada. La superficie de este dispositivo contiene acero inoxidable.

Imanes y campos magnéticos

Mantenga su dispositivo alejado de imanes o campos magnéticos.

Niños

El dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

Entorno operativo

Este dispositivo cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra al menos a 1,5 centímetros (5/8 pulgadas) alejado del cuerpo. Cuando utilice el dispositivo cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el dispositivo a la distancia del cuerpo anteriormente citada.

Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo precisa una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las

distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del dispositivo médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas de radiofrecuencia o para que le aclaren cualquier duda. Apague el dispositivo en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas de radiofrecuencia.

Aparatos médicos implantados

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) de distancia entre un dispositivo inalámbrico y un dispositivo médico implantado, como un marcapasos o un desfibrilador cardioversor, para evitar posibles interferencias con el dispositivo médico. Las personas con tales dispositivos deberían:

- Mantener siempre el dispositivo inalámbrico a una distancia superior a 15,3 centímetros (6 pulgadas) del dispositivo médico cuando el dispositivo inalámbrico esté encendido.
- No transportar el dispositivo inalámbrico en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho.
- Utilizar el dispositivo inalámbrico en el oído del lado opuesto al dispositivo médico para minimizar las posibles interferencias.
- Apagar el dispositivo inalámbrico inmediatamente si se sospecha de que se está produciendo alguna interferencia.
- Leer y seguir las instrucciones del fabricante del dispositivo médico implantado.

Si tiene alguna pregunta sobre cómo utilizar el dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

Aparatos de audición

Algunos dispositivos inalámbricos digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su

vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Sólo el personal cualificado debe reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o accesorios. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden producir heridas graves.

El uso del dispositivo durante los vuelos en aviones está prohibido. Apague el dispositivo antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

Entornos potencialmente explosivos

Desconecte el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios y causar daños personales o incluso la muerte. Apague el dispositivo en las gasolineras (por ejemplo, cerca de los surtidores de gasolina en las estaciones de servicio). Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas. Consulte a los fabricantes de vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano) para determinar si es seguro utilizar este dispositivo cerca de ellos.

Llamadas de emergencia

Importante: Este dispositivo funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Si su dispositivo admite llamadas de voz a través de Internet (llamadas de Internet), active tanto las llamadas de Internet como las llamadas a través de la red de telefonía móvil. El dispositivo intentará realizar llamadas de

emergencia a través de ambos, de las redes de telefonía móvil y del proveedor de llamadas de Internet, si los dos están activados. No se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Para hacer una llamada de emergencia:

- 1 Si el dispositivo no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada. Dependiendo del dispositivo, es posible que tenga que realizar lo siguiente:
 - Introduzca una tarjeta SIM si el dispositivo utiliza una.
 - Quite determinadas restricciones de llamada que tenga activas en el dispositivo.
 - Cambie del modo fuera de línea o modo sin conexión a un modo activo.
- 2 Pulse la tecla de finalización de llamada tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y dejar el dispositivo listo para hacer llamadas.
- 3 Marque el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
- 4 Pulse la tecla de llamada.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

Información sobre la certificación de la tasa específica de absorción (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia.

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices han sido desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para los dispositivos móviles se miden con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción o SAR. La tasa límite fijada en las directrices ICNIRP es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre 10 gramos de tejido corporal. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia

en todas las bandas de frecuencia probadas. El nivel real de la SAR de un dispositivo en funcionamiento puede estar por debajo del valor máximo debido a que el dispositivo está diseñado para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. Dicha cantidad puede cambiar dependiendo de ciertos factores tales como la proximidad a una estación base de la red. El valor más alto de la SAR bajo las normas ICNIRP para la utilización del dispositivo en el oído es de 0,48 W/kg.

El uso de accesorios para el dispositivo puede dar lugar a valores de la SAR distintos. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de pruebas e información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información adicional sobre la SAR, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.

Índice alfabético**A**

accesos directos	15, 20
accesos directos de marcación	25
accesos directos para marcar	20
actualización de software	47
actualizaciones	
— software del dispositivo	46
actualizaciones de software	46
actualizaciones de software del teléfono	18
ahorro de energía	14, 19
ajustes originales	48
altavoz	25
ampliación estéreo	37
aplicaciones	39
Auriculares	11

B

batería	7, 10
bloqueo del teclado	16, 17

C

cable de datos	22
cable de datos USB	22
calculadora	45
cámara	32
capturar una imagen	32
claridad de voz	26
código de seguridad	13
códigos de acceso	13
comandos de servicio	23
comandos de voz	20
configuración	23
contactos	
— memoria	42
contraseña de restricciones	13
cookies	38
correa	11
correo	30

cronómetro	45
------------	----

D

derechos digitales	50
descargas	46
desplazamiento	15
desvío de llamadas	26

E

ecualizador	37
enviar mensajes	29
escritura de texto	27
estado de carga de la batería	14

F

foto	32
------	----

G

GPS	41
grabadora	36
grabadora de voz	36

I

id de llamante	26
idioma	17
impresión de imágenes	33
indicadores	15
indicadores de estado	14
Información de asistencia de Nokia	46
intensidad de la señal	14
internet	37
introducción de texto predictivo	27
introducción de texto tradicional	27

J

juegos	39
--------	----

L

linterna	16
llamada en espera	26
llamadas	24

M		rellamada	26
manos libres	25	reproductor multimedia	34
Mapas	40	responder con cualquier tecla	26
marcación por voz	25	S	
marcación rápida	20, 25, 26	salvapantallas	19
memoria caché	38	señales	19
mensajes de información	23	SIM	
mensajes flash	29	— servicios	23
mensajes instantáneos	29	T	
mensajes SIM	23	tamaño de fuente	19
menú del operador	23	tarjeta de memoria	9, 33
MI	29	tarjeta microSD	9
modo de reposo	19	tarjetas de visita	43
modo fuera de línea	16	tarjeta SIM	7, 16
modo numérico	27	teclas	7
modos	19	temas	19
modos de texto	27	temporizador de llamadas	
módulo de seguridad	13	entrantes	26
My Nokia	46	texto de ayuda	18
N		tono de inicio	18
navegación	15	U	
navegador	37	UPIN	13
notas	44	uso compartido	38
número del centro de mensajes	28	uso compartido en línea	38
P		V	
pantalla	14, 19	videoclips	32
pantalla de inicio	14, 19	W	
papel tapiz	19	web	37
PC Suite	45		
perfil Vuelo	16		
PictBridge	22		
PIN	13		
pregunta vuelo	18		
PUK	13		
R			
radio	36		
reconocimiento de voz	20		
recursos de asistencia	46		
registro de llamadas	26		

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE 0434

Por medio de la presente, NOKIA CORPORATION declara que este RM-518 producto cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

© 2009 Nokia. Reservados todos los derechos.

Nokia, Nokia Connecting People y Navi son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Portions of the Nokia Maps software are ©1996-2009 The FreeType Project. All rights reserved.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia. Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java and all Java-based marks are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc.

Este producto está sujeto a la Licencia de la Cartera de Patentes del Estándar Visual MPEG-4 (i) para un uso no comercial y personal de la información codificada conforme al Estándar Visual MPEG-4 por un consumidor vinculado a actividades no comerciales y personales y (ii) para un uso conjunto con el vídeo MPEG-4 suministrado por un proveedor de soluciones de vídeo autorizado. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier otro uso. Puede solicitarse información adicional relacionada con usos

comerciales, promocionales e internos a MPEG LA, LLC. Visite <http://www.mpegla.com>.

EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NOKIA NO SE RESPONSABILIZARÁ BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE LA PÉRDIDA DE DATOS O INGRESOS NI DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO, INDEPENDIENTEMENTE DE CUÁL SEA SU CAUSA.

EL CONTENIDO DEL PRESENTE DOCUMENTO SE SUMINISTRA TAL CUAL. SALVO QUE ASÍ LO EXIJA LA LEY APLICABLE, NO SE OFRECE NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR CON RESPECTO A LA EXACTITUD, FIABILIDAD Y CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR O RETIRAR ESTE DOCUMENTO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de aplicaciones, productos y servicios concretos puede variar de una región a otra. Póngase en contacto con su distribuidor Nokia para conocer detalles y la disponibilidad de algunos idiomas. Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE. UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

Número de modelo: 3720

/Edición 3.1 ES